

# Agatabo Kagenewe Umubyeyi ku Burezi Budasanze

Hamwe n'Uburyo Bwo Kurinda



**Kent ISD** 

Turi ku Isonga mu Myigire

# Amashakiro

IBARUWA YANDIKIWE UMUBYEYI.....	4	bw'ikoranabuhanga.....	10
UKO WAHABWA SERIVISI.....	4	Amasezerano y'ubwumvikane akoranwe n'umubyeyi ku bushake – Igisobanuro.....	10
ESE UBUREZI BUDASANZWE NI IKI?.....	5	Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi ku bushake.....	11
Ese kuki umwana wanjye akeneye gukorerwa igenzurwa?.....	5	Amabwiriza yihariye arebana n'amasuzuma akorerwa abantu bitabwaho na leta.....	11
Igenzurwa rikorwa kugira ngo hasubizwe ibi bibazo:.....	5	Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi ku bushake ku bijyanye na serivisi.....	11
Mbese ni ibihe byiciro bikurikizwa mu gikorwa cy'igenzura?.....	5	Gusesa amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi.....	11
Mbese umwana akorerwa igenzura ate kugira ngo hemezwe ko abana n'ubumuga?.....	5	Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi kugira ngo serivisi zitangwe ku nshuro ya mbere.....	11
Ni bande bemeza niba umwana yemerewe izi serivisi?.....	5	Amasezerano n'umubyeyi kugira ngo atange amakuru yerekeye ubwishingizi mu kwivuzza Medicaid.....	11
Mbese "umwana ubana n'ubumuga" ni muntu ki?.....	5	Inyandiko zifatika kugira ngo hakorwe amasezerano y'ubwumvikane n'umubyeyi.....	12
Mbese ni iki gikorwa nyuma yo kubona ko umwana cyangwa umunyeshuri yujuje ibisabwa kugira ngo yemererwe?.....	5	Ibindi bisabwa kugira ngo habeho amasezerano y'ubwumvikane ku bushake.....	12
GAHUNDA Z'UBUREZI UMUNTU YIHARIYE (IEPs).....	5	Gukorerwa amasuzuma yo mu burezi mu buryo bwigenga.....	12
Mbese Gahunda y'uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) ni iki?.....	5	Kugirira ibanga amakuru bwite.....	12
Mbese ni iki gishyirwa muri Gahunda y'Uburezi Umuntu Yihariye (IEP)?.....	5	Amakuru aranga umuntu ubewe.....	12
ESE KUBA AHARI IMBOGAMIZI NKE BIVUZE IKI(LRE)?.....	6	Itangazo rigenerwa ababyeyi.....	13
MBESE UBUREZI RUSANGE BUBEREYE KANDI BUTANGWA KU BUNTU (FAPE) NI IKI?.....	6	Uburenganzira ku amakuru yakusanyijwe.....	13
URUHARE RW'UMUBYEYI N'UMWANA MURI IEPs.....	6	Kubona Amakuru yakusanyijwe.....	13
Ese umunyeshuri agomba kugira uruhare mu gutegura IEP?.....	6	Amakuru yakusanyijwe ku bana barenze umwe.....	13
INGENDO ZA GAHUNDA Y'UBUREZI BUDASANZWE.....	6	Urutonde rw'ubwoko bw'amakuru n'aho aha.....	13
Ese ni izihe serivisi zo ingendo ifasi y'amashuri iha abanyeshuri bahabwa uburezi budasanzwe?.....	6	Amafaranga Arihwa.....	13
Ese ni izihe nshingano zanjye zerekeye urugendo rw'umwana wanjye ukeneye ubufasha bwihariye?.....	6	Kuvugurura amakuru yakusanyijwe ku busabe bw'ababyeyi.....	13
GAHUNDA NA SERIVISI BY'UBUREZI.....	7	Amahirwe yo kubaza ku ibitagenda neza.....	13
AHO KUVANA AMAKURU.....	8	Dore uko bigenda iyo ubaza ku ibitagenda neza.....	13
Haboneka ku rubuga rwacu rwa Kent ISD: <a href="http://www.kentisd.org">www.kentisd.org</a> .....	8	Icyavuye mu ukubaza ibitagenda neza.....	13
Imiryango itera inkunga ababyeyi.....	8	Amasezerano ahesha uburenganzira gusangiza abandi amakuru y'umuntu ku igiti cye.....	14
INYANDIKO Y'AMATEGEKO AKUMIRA IVANGURA.....	9	Ntarengwa.....	14
UBURYO BAGOMBA KWITABWAHO.....	10	Gusiba amakuru.....	14
Itangazo rireba uburyo bitabwaho.....	10	Uburenganzira bw'umunyeshuri.....	14
Inyandiko imenyeshya yateguwe mbere.....	10	Ubwunzi.....	14
Ururimi kavukire.....	10	Kutabogama k'umwunzi.....	14
Imeyili zoherezwe mu buryo.....	10	Uburyo bwo kohereza ikirego ku rwego rwa leta.....	14
		Gutanga ikirego usabwa kurenganurwa.....	14
		Ikinyuranyo hagati y'uburyo bwo gutanga ikirego mu rubanza ruharanira uburenganzira n'uburyo bwo kwohereza ikirego ku rwego rwa leta.....	14
		Gushyiraho uburyo bwo gutanga ikirego ku rwego rwa leta.....	15
		Uburyo bwo gukemura ibirego.....	15
		Inzira nke zishoboka ikirego cyoherezwamo ku rwego rwa leta.....	15
		Kohereza ikirego ku rwego rwa leta.....	15
		Inzira yo kunyuzamo ikirego usaba kurenganurwa.....	15
		Gutanga ikirego usaba kurenganurwa.....	15
		Ikirego cyo gusaba kurenganurwa.....	16

Ifishi ngenderwaho.....	16
Gushakira umwana ishuri igihe ikirego cyo gusaba kurenganurwa n'iburanisha bigitegerejwe.....	16
Uburyo bwo gukemura ibirego.....	16
Iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa.....	17
Iburanisha ritabogama ry'ikirego cyo kurenganurwa.....	17
Umumucamanza utabogama ushinzwe amategeko ngenderwaho.....	17
Impamvu nyamukuru y'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa.....	17
Indangabihe yo gusaba iburanisha.....	17
Irengayobora mu ndangabihe.....	17
Uburenganzira mu gihe k'iburanisha.....	17
Ibyemezo by'iburanisha - 34 CFR §300.513.....	17
Igice cy'isanabitekerezo.....	18
Gutandukanya ubusabe kugira ngo habeho iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa.....	18
Ibyavuye mu bushakashatsi n'ikemezo ku nama nnyanama cyangwa rubanda.....	18
Ubujurire.....	18
Irangizarubanza;Ubujurire; Isubiramo ry'urubanza ritabogama.....	18
Indangabihe n'iyubahirizagihe by'urubanza.....	18
Imanza z'imbonezamubano, harimo n'igihe watangiyeho bw'izo manza.....	18
Imanza zicibwa n'inkiko z'uturere.....	18
Itegeko rigenga isanabitekerezo.....	18
Amafaranga yishyurwa Abanyamategeko.....	18
Uburyo bukurikizwa mu Gihe cyo gukosora imyitwarire y'Abana babana n'Ubumuga.....	19
Serivisi.....	19
Kugena imyitwarire.....	19
Ibintu bishobora kubaho bidasanzwe – Ububasha bw'abakozi b'ishuri.....	19
Ububasha bw'umucamanza uzi amategeko nyobozi.....	20
Guhabwa umwanya mu gihe cy'ubujurire.....	20
Kurengera Abana Batari Bemererwa guhabwa Uburezi budasanzwe na Serivisi Zibwerekeye.....	20
Ubumenyi bushingirwaho mu ugukosora imyitwarire mibi.....	20
Irengayobora.....	21
Hagendwe ku ndetse n'ibikorwa no kongerera amategeko ububasha ndetse n'ububasha bw'ubucamanza.....	21
Gugererekanya amakuru yakusanyijwe.....	21
Ibisabwa ku ishikirwa mu myanya bisabwe n'ababyeyi gusa b'abana mu bigo byigenga ariko hakoreshejwe mutungo wa leta.....	21
Gutanga uburenganzira ababyeyi bafite buhabwa uwujuje imyaka y'ubukure.....	21
Ibisobanuro bihuriweho na leta zose.....	21
Igikomere gikomeye cyo ku mubiri.....	21

Intwaro.....	21
--------------	----

## IBARUWA YANDIKIWE UMUBYEYI

Nshuti Babyeyi:

Turabahamagarira kwitwaza kumenyerana na gahunda, n'abantu, ndetse n'imiryango ihari igamije kubafasha mwebwe n'umwana wanyu.

Aka gatabo kanditswe kugira ngo gafashe ababyeyi b'abanyeshuri babana n'ubumuga. Gafite umumaro wo kuba nka hamwe mu hantu wakura amakuru avuga ku amategeko ya Leta na aya Leta zunze ubumwe yanditswe hagamijwe kurengera uburenganzira bw'abanyeshuri babana n'ubumuga. Kopi z'inyongera ziraboneka iyo uzisabye ku ifasi y'amashuri yo mu gace mutuyemo cyangwa ku ishuri rya Kent ISD.

Abajyanama b'Ababyeyi ku birebana n'Uburezi Budasanze (PASE) babahaye ikaze mu nama zacu. Ingengabihe iboneka mu biro by'ishuri byita ku Burezi Budasanze kuri Kent ISD (365-2297).

Niba mwifuzaga andi makuru nyuma yo gusoma aka gatabo, turabasaba kwegera ifasi y'amashuri mu gace mutuyemo,

urwego rwisumbuyeho rukorera ifasi y'amashuri ya Kent, cyangwa ugahamagara kuri Kent ISD kugira ngo mumenye izina ry'uhagarariye abajyanama b'ababyeyi PASE.

Uwanyu,

Kirsten Myers

Umuyobozi ushinze Uburezi Budasanze kuri Kent ISD

Paul Dymowski

Umuyobozi ushinze Gahunda zose za Kent ISD

Bill Behrendt

Umugenzuzi w'Ibikorwa Rusange Bigenerwa Abanyeshuri Babana n'Ubumuga Bihuye n'Ibyo Bakeneye

Vacant

Umugenzuzi Ushinze Kunoza Porogaramu no Kugenzura ko Abahawe Inshingano Bazubahiriza

Susan Engelbarts

Umuyobozi wa Kent ISD PASE

## UKO WAHABWA SERIVISI

Niba utekereza ko umwana wawe ashobora kuba yujuje ibigenderwaho kugira ngo agenerwe uburezi budasanze, hamagara ku biro by'ifasi y'amashuri mu gace utuyemo. Umuyobozi cyangwa umugenzuzi ushinze gahunda z'uburezi budasanze na serivisi baboneka mu ifasi yawe y'amashuri bagaragara hano hasi:

Byron Center Public Schools, Erin Tacoma

Telefoni: (616) 878-6121

Caledonia Community Schools, Wendy Dubuisson

Telefoni: (616) 891-0219

Cedar Springs Public Schools, Stacie Voskuil

Telefoni: (616) 696-0580

Charter Schools, Hamagara Umuyobozi w'Ikigo

Comstock Park Public Schools, Jodi LaFeldt

Telefoni: (616) 254-5700

East Grand Rapids Public Schools, Joanne Platt

Telefoni: (616) 235-3535

Forest Hills Public Schools, Jann VanAirsdale

Telefoni: (616) 493-8770

Godfrey Lee Public Schools, Jessica Crampton

Telefoni: (616) 241-4722

Godwin Heights Public Schools, Derek Cooley

Telefoni: (616) 252-2084

Grand Rapids Public Schools, Laura LaMore

Telefoni: (616) 819-2185

Grandville Public Schools, Angie Thornburgh

Telefoni: (616) 254-6768

Kelloggsville Public Schools, Kim Stevens

Telefoni: (616) 532-1585

Kenowa Hills Public Schools, Luke Scholten

Telefoni: (616) 647-0910

Kent City Community Schools, Eric VanTreese

Telefoni: (616) 678-7714

Kentwood Public Schools, Sharon O'Donnoghue

Telefoni: (616) 554-3980

Lowell Area Schools, Mari Price

Telefoni: (616) 987-2516

Northview Public Schools, Dan Heitzman

Telefoni: (616) 361-3446

Rockford Public Schools, Mindy Duba

Telefoni: (616) 863-6326

Sparta Area Schools, Tina Mortensen

Telefoni: (616) 887-7359

Thornapple Kellogg Schools, Sarah Hammer

Telefoni: (269) 795-5571

Wyoming Public Schools, Jason Maas

Telefoni: (616) 530-7525

Urutonde rw'abayobozi bu uburezi budasanze runagaragara aho bakorera ndetse na nimero za fax ziboneka ku rubuga [www.kentisd.org](http://www.kentisd.org) mu gice kigenewe uburezi budasanze.

## ESE UBUREZI BUDASANZWE NI IKI?

Uburezi budasanzwe ni inyigisho yateguwe mu buryo bwihariye, nta kiguzi ababyeyi batanze, kugira ngo hakemurwe ibibazo byihariye by'umwana ubana n'ubumuga.

### Ese kuki umwana wanjye akeneye gukorerwa igenzurwa?

Igenzurwa rikorwa kugira ngo hasubizwe ibi bibazo:

- Mbese umwana yaba afite ubumuga?
- Mbese umwana magingo aya atsinda ate mu ishuri?(urwego agezeho mu masomo n'uburyo abytwaremo)
- Mbese ni ibiki umwana akeneye mu uburezi?
- Ese umwana akeneye uburezi budasanzwe n'izindi serivisi bijyana?
- Mbese ni ibiki byiyongeraho cyangwa bihinduka, niba bihari, bikenewe kugira ngo bifashe umwana kugera ku ntego z'umwaka ziteganywa na Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) no kugira uruhare, mu buryo bwiza, mu gukurikiza integanyanyigisho rusange?

### **Mbese ni ibihe byiciro bikurikizwa mu gikorwa cy'igenzura?**

Mbere y'uko umwana akorerwa igenzura ku nshuro ya mbere, ishuri rigomba kumenyesha umubyeyi kandi bakanamusobanurira igenzurwa iryo ari ryo ryose ishuri riteganywa gukora. Umubyeyi agomba gutanga uruhushya rutanzwe ku bushake kugira ngo umwana akorerwe isuzuma.

Ikigero gikurikira kigizwe no gukusanya no kongera gusubiramo amakuru ahari yerekeye umwana atangwa n'itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP). Muri ibi harimo guha agaciro amasuzuma ari gukorwa mu ishuri ubu, amagenzura akorwa, ndetse n'amakuru atangwa n'ababyeyi ndetse n'abakozi b'ishuri.

### **Mbese umwana akorerwa igenzura ate kugira ngo hemezwe ko abana n'ubumuga?**

Igenzurwa rikorwa ku mwana ku giti ke kandi mu rurimi kavukire rwe. Amasuzuma yemewe agomba gukoreshwa mu buryo bubonye kandi butabera kandi bukayoborwa n'abakozi babitojwe kandi babifitiye ubumenyi.

### **Ni bande bemeza niba umwana yemerewe izi serivisi?**

Nyuma y'uko isuzuma rirangiye, itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP), rigizwe n'inzobere z'abanyamwuga babifitiye inyemezabumenyi ndetse n'umubyeyi, ni bo bemeza niba umwana yemerewe uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga.

### **Mbese "umwana ubana n'ubumuga" ni muntu ki?"**

Igisobanuro kigizwe n'ibisabwa bikurikira:

- Abana guhera ku bakivuka kugera ku bafite imyaka 25 batigeze barangiza ishuri ngo bahabwe impamyabushobozi mu buryo bwemewe.
- Abana bafite ibimenyetso biranga ubumuga bwihariye nk'uko bisobanurwa mu mategeko ya leta ya Michigan yerekeye Uburezi Budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga. (Reba ibyiciro by'uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga biri ku rutonde ruri kuri paji ya 7 y'aka gatabo.)
- Abana, bitewe n'ubwo bumuga, bakenera uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga ndetse na serivisi z'ubufasha bijyana.

### **Mbese ni iki gikorwa nyuma yo kubona ko umwana cyangwa umunyeshuri yujuje ibisabwa kugira ngo yemererwe?**

Akandi kamaro k'itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) ni ugutegura porogaramu umunyeshuri akurikiza cyangwa gutegura Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP). Nk'uko byavuzwe hejuru, itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) rigizwe n'ababyeyi, inzobere z'abanyamwuga bo ku ishuri, ndetse n'umunyeshuri, igihe bibaye ngombwa. Nyuma y'uko Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) iteguwe, umunyeshuri atangira guhabwa uburezi bugenerwa abanyeshuri babana n'ubumuga ndetse na serivisi bijyana hakurikijwe ibyemeranyijweho n'itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP).

## GAHUNDA Z'UBUREZI UMUNTU YIHARIYE (IEPs)

### **Mbese Gahunda y'uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) ni iki?**

"Gahunda y'Uburezi Umuntu Yihariye" ni gahunda yanditse itegurirwa umunyeshuri ubana n'ubumuga yerekana uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga ndetse na serivisi bijyana umunyeshuri ahabwa. Gahunda y'uburezi umunyeshuri yihariye igenwa mu nama itegurwa ku gihe kemuranyijweho ku mpande zombi. Iyi nyigo yanditse ni amakuru yakusanyijwe n'inama y'itsinda rishinzwe Gahunda y'Uburezi Umunyeshuri Yihariye (IEP). Inyigo ya Gahunda y'Uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) irongerera igasubirwamo nibura rimwe mu mwaka.

### **Mbese ni iki gishyirwa muri Gahunda y'Uburezi Umuntu Yihariye (IEP)?**

Mu bisabwa harimo:

- inyangano yerekana imitsindire y'umunyeshuri mu ishuri magingo aya n'uburyo abytwaremo
- inyangano yerekana imihigo ifatika y'umwaka ndetse n'ibyo agamije kugeraho mu gihe gito bigamije gukemura:
  - uburyo bwo gufasha umunyeshuri kugira uruhare mu bikorwa byo gutegura integanyanyigisho rusange, hamwe
  - n'uburyo bwo gukemura ikindi kibazo umunyeshuri ahura na cyo mu burezi kerekeye ubumuga bwe;
- inyangano yerekana uburyo imyigire y'umunyeshuri mu kwesa imihigo y'umwaka izasuzumwa ndetse n'uburyo ababyeyi bazamenyeshwa ku buryo buhoraho iyo myigire;
- inyangano yerekana gahunda/serivisi z'uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga ndetse n'ubundi bufasha bwiyongerera bigomba guhabwa umunyeshuri ; n'izindi mpinduka izo arizo zose zishobora kuba kuri gahunda runaka cyangwa ubufasha bugenerwa abakozi b'ishuri;
- itariki yateganyijwe yo gutangiriraho serivisi ndetse n'igihe bizatwara; inshuro biteganywa bizajya biba, ndetse n'ahantu izo gahunda na serivisi bizajya bitangirwa;

- igisobanuro k'igihe umunyeshuri atemerewe kwitabirira hamwe n'abandi bana badafite ubumuga amasomo asanzwe ndetse n'ibindi bikorwa;
- inyandiko yerekana impinduka umunyeshuri yakenera ko zikorwa ku masuzumabumenyi ku rwego rwa leta no/cyangwa ku rwego rw'ifasi y'amashuri; (Niba itsinda rishinzwe Gahunda y'Ubuzezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) ryemeje ko isuzumabumenyi ritaberanye n'umunyeshuri, hazifashishwa irindi suzumabumenyi ritandukanye n'iryo.)
- inyandiko yerekana serivisi zitegurira umunyeshuri gukurikirana inyigisho zisanzwe no kwirwanaho mu buzima busanzwe zihabwa abafite myaka 16. Serivisi harimo no kureba ibindi bice by'ubuzima bw'abantu bafite imyaka y'ubukuru kandi kenshi bisaba no gukorana n'ibindi bigo.

## **ESE KUBA AHARI IMBOGAMIZI NKE BIVUZE IKI(LRE)?**

Kuba ahari imbogamizi nke (LRE) bisaba kwitegereza icyumba umunyeshuri yigishirizwamo. Amategeko ateganya ko abanyeshuri babana n'ubumuga biga neza n'abagenzi iyo bigana na abadafite ubumuga mu rwego rw'uburezi rusange. Kwigira mu mashuri yagenewe ababana n'ubumuga gusa cyangwa amashuri atandukanye n'asanzwe, cyangwa kuvana abanyeshuri babana n'ubumuga mu mashuri asanzwe bibaho gusa igihe ubukana bw'ubumuga bubuza umunyeshuri gutsinda mu buryo buhagije yewe n'igihe ibindi bikoresho n'izindi serivisi bikoreshejwe.

## **MBESE UBUREZI RUSANGE BUBEREYE KANDI BUTANGWA KU BUNTU (FAPE) NI IKI?**

Ubuzezi rusange bubereye kandi butangwa ku buntu (FAPE) bisonura uburezi ndetse n'izindi serivisi biyana byishyurwa na leta, bikagenzurwa kandi bikanayoborwa na leta, kandi nta kiguzi. Serivisi zitangwa zigomba guhuza n'ibipimo by'Ishami rishinzwe Ubuzezi ku banyeshuri bose kandi bugategurwa hagamiywe kwesa imihigo ya Gahunda y'Ubuzezi Umunyeshuri Yihariye (IEP) ndetse no kugera ku ntego z'igihe gito.

## **URUHARE RW'UMUBYEYI N'UMWANA MURI IEPs**

Ababyeyi bashishikarizwa kugira uruhare mu buryo bwinshi butandukanye:

- Ababyeyi ni abanyamuryango b'ingenzi mu nama zose zifata ibyemezo nk'inama zigana umwirondoro uranga umunyeshuri, igenzura, aho umwana yohereza kwiga, gusubiramo igenzura, ndetse n'uburezi bubereye umunyeshuri.
- Ababyeyi batanga uruhushya rwo kwemerera mu nyandiko ku bushake kugira ngo hakorwe amagenzurwa ya mbere ndetse n'amagenzura ya kabiri.
- Ababyeyi bazahabwa indangamanota buri gihe ku myigire y'umwana wa bo.
- Ababyeyi bagomba kumenyesha ifasi y'amashuri niba bifuza gukura umwana wa bo mu ishuri rya leta cyangwa se niba bateganya gusaba gutanga ibisobanuro imbere y'inteko iburanisha itabera.
- Ababyeyi bashishikarizwa kugira uruhare mu matsinda y'ababyeyi aho batuye cyangwa ku rwego rw'ishuri rya Kent ISD binyuze mu bajyanama b'ababyeyi ku birebana n'uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga (PASE). Ishami rishinzwe Ubuzezi rya leta ya Michigan rituma kandi umubyeyi agira uruhare mu bikorwa byo gutegura, gushyira mu bikorwa no gusubiramo.

### **Ese umunyeshuri agomba kugira uruhare mu gutegura IEP?**

Abanyeshuri batanga ibitekerezo by'ingirakamaro birebana n'ibyo bumva bafitemo imbaraga ndetse n'ibyo bakenera. Iyo bagize uruhare mu kugena imihigo n'itego za bo ubwabo, bagira umurava wo kubigeraho. Buri munyeshuri agomba kugira amahitamo kugira ngo agire uruhare mu biri gukorwa n'itsinda rishinzwe IEP.

Abanyeshuri bagomba kwitabira gahunda y'ibikorwa bibategurira gukurikirana inyigisho zisanzwe no kwirwanaho mu buzima kugeza ku myaka 14, cyangwa se n'abakiri muni y'iyi mwaka niba babona bikwiriyeye. Izi gahunda zivugururwa buri mwaka.

Ku myaka 17, umunyeshuri n'umubyeyi bamenyeshwa ko uburenganzira bw'umunyeshuri buhabwa umunyeshuri ageze ku myaka y'ubukure(18). Ku myaka 18 umunyeshuri hamwe n'ababyeyi bamenyeshwa ko uburenganzira yabuhawe.

## **INGENDO ZA GAHUNDA Y'UBUREZI BUDASANZWE**

### **Ese ni izihe serivisi zo ingendo ifasi y'amashuri iha abanyeshuri bahabwa uburezi budasanzwe?**

Serivisi zihabwa banyeshuri bose muri rusange ni nazo zigenerwa abanyeshuri habwa uburezi budasanzwe. Hakiyongeraho ko, serivisi zo gutwara abantu n'ibintu zihariye zitangwa n'amafasi y'ishuri mu gihe itsinda rishinzwe IEP ryemeje ko umunyeshuri akeneye izo serivisi kugira ngo akurikire uburezi rusange bubereye kandi butangwa ku buntu(FAPE). Mu nshingano z'ifasi y'amashuri zijyanye no koroshya ingendo harimo no gutanga uburyo bw'ingendo butekanye kandi buboneye ku abanyeshuri, ikanatanga serivisi iyo ariyo yose yihariye yanditswe muri IEP (nka bisi ifite uburyo bwo guterura cyangwa umukandara urinda kugwa), kandi hagakurikizwa amategeko yabugenewe arebana n'umutekano, ubuvuzi, n'uruja n'uruza mu muhanda kandi n'uburyo bikorwamo bukaba buboneye.

### **Ese ni izihe nshingano zanjye zerekeye urugendo rw'umwana wanjye ukeneye ubufasha bwihariye?**

Ni ingenzi ko ababyeyi/abarezi b'umwana basoma amabwiriza n'imiterere by'ingendo n'uburyo bikorwa bitangwa n'amafasi yabo y'amashuri cyangwa ibiro bishinzwe ingendo kandi ukaganira ku biyanye n'ayo mabwiriza n'umuhungu/umukobwa wawe, igihe bigushobokeye. Nyuma yo kongerera ububasha amategeko agenga umutekano, ni inshingano z'ababyeyi gufasha umwana wabo kugera ku modoka niba adashoboye kuhigeza kuva aho atuye kugera ku modoka bitewe n'ibibazo by'umubiri we, kudakura neza, cyangwa kuba ari ahantu hatari nyabagendwa. Niba umunyeshuri agarutse avuye ku ishuri, umuntu umushinzwe agomba kuba ari mu rugo Kereka gusa igihe umubyeyi/umurezi w'umwana yatanze uruhushya rwanditse rwo gusiga umunyeshuri ukuze wenyine. Gukorana nk'ikipe, guhanahana amakuru, no gufatanya hagati y'ababyeyi n'amashuri ni ngombwa kugira ngo hatunganywe ingendo zitekanye z'abanyeshuri;gusiga umunyeshuri ukuze wenyine. Gukorana nk'ikipe, guhanahana amakuru, no gufatanya hagati y'ababyeyi n'amashuri ni ngombwa kugira ngo hatunganywe ingendo zitekanye z'abanyeshuri.

## GAHUNDA NA SERIVISI BY'UBUREZI

Buri fasi y'amashuri ndetse n'ishuri bagomba gutanga cyangwa gushyira umukono ku masezerano yo gutanga gahunda na/cyangwa serivisi zikwiye z'uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri bafite:

Indwara ya otizime bita **Autism Spectrum Disorder(ASD)** – Abana bafite ubushake buke ndetse n'ubumuga mu bijyane n'ubumenyi mbonezamubano ndetse n'ubwumvane.

**Ubwenge bwo mu mutwe (CI)** – Abana bakererwa mu kugira ubushobozi bwo gukura mu bwenge.

**Ubufamatwi-Ubuhumwi (DB)** – Abana bafite ubumuga bwo kutumva kutabona icyarimwe.

**Kudindira mu mikurire (ECDD)** – Abana bageze mu myaka itanu barakererewe gukura ubumuga bwabo budashobora kugaragara muri buri kiciro kindi icyo aricyo cyose.

**Ingorane zishingiye ku marangamutima (EI)** – Abana bafite imyitwarire na/cyangwa ibibazo byerekeye amarangamutima bibangamira cyane imyigire yabo.

**Ubumuga bwo kutumva (HI)** – Abana babana n'ubumuga bwo kutumva cyangwa bakumva bibagoye.

**Ingorane Zishingiye ku Myigire (LD)** – Abana bagira ibibazo mu gihe cyo kwiga.

**Ubundi bumuga bwo mu mubiri (OHI)** – Abana babana n'ubundi bumuga bwo mu mubiri bukababangamira mu myigire.

**Ubumuga bw'inyuma ku mubiri (PI)** – Abana babana n'ubumuga bw'inyuma ku mubiri bukababangamira mu myigire.

**Ubumuga bugaragara henshi kandi bufite ubukana (SXI)** – Abana babana n'ubumuga bwo mu mutwe hamwe n'ubumuga bw'inyuma ku mubiri icyarimwe.

**Ubumuga bushingiye ku imivugire ndetse n'ururimi (SLI)** – Abana batabashije kugira ubumenyi bukwiriye mu mivugire, mu rurimi ndetse no mu bwumvane.

**Igikomere cyo ku bwonko gitera ihahamuka (TBI)** – Abana babana n'ubumuga bwo kugira igikomere mu mutwe bukababangamira imyigire ya bo.

**Ubumuga bwo kutabona (VI)** – Abana babaye impumyi cyangwa ntibabashe kureba neza.

Itsinda rishinzwe gahunda y' uburezi bwihariye ku umuntu IEP, ubereye umunyamuryango, rigena gahunda na/cyangwa serivisi zibereye buri munyeshuri. Itsinda rishinzwe IEP kandi rigena uko igihe izamara mu burezi rusange ndetse no mu burezi buhabwa abafite ubumuga kingana. Uruhererekane n'aho agomba kwiga ruboneka unyuzwe ku ifasi yawe y'amashuri cyangwa ku ishuri ry'abagira neza. Ingero z'ubwoko bwa gahunda/serivisi ziboneka zishyiramo na serivisi zitangwa n'umwarimu, ibyumba bitanga amakuru, ibyumba byigirwamo byihariye, ndetse na serivisi zizerekeye zihariye.

Niba itsinda rishinzwe IEP ryemeje ko serivisi imwe cyangwa nyinshi bijyana zikenewe ku munyeshuri wawe, buri fasi yisumbuye y'amashuri, cyangwa ifasi y'amashuri y'aho utuye, cyangwa ishuri ry'abagiraneza batanga cyangwa bashyira umukono ku masezerano yo gukora ibi bikurikira:

- Serivisi zijyanye n'ubumenyi nyakiramajwi
- Ubuvuzi bwifashisha ibikorwa ngiro
- Serivisi zijyanye no kuranga ikerekezo ndetse no Kugendagenda
- Serivisi Ngororamubiri
- Serivisi zijyanye n'imyifatire n'imitekerereze
- Serivisi mbonezamubano z'ishuri
- Ubuvuzi ngororamvugo/ngororarurimi/ bwita ku bwumvane
- Gukora ingendo
- Izindi serivisi bijyana nk'uko zigenwa n'Itsinda rishinzwe IEP

## AHO KUVANA AMAKURU

### Haboneka ku rubuga rwacu rwa Kent ISD:

[www.kentisd.org](http://www.kentisd.org)

- Gahunda yerekeye Uburezi Budasanzwe buhabwa Abanyeshuri babana n'Ubumuga ya Kent ISD, harimo ishusho nyigo isobanura ubwoko bwa porogaramu na serivisi ubu ziboneka muri Kent ISD
- Urutonde rw'abayobozi bashinzwe uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga mu turere hariho aderese y'aho batuye, nimeru ya telefoni, ndetse na nimeru za fagisi
- Amabwiriza agenga kuzuza ibisabwa no gusuzuma abana batuzuye mu mutwe (ASD) y'ishuri Kent ISD
- Amabwiriza y'ishuri rya Kent ISD yerekeye ibisabwa mu kugena ingorane zishingiye ku marangamutima
- Amabwiriza y'ishuri Kent ISD yerekeye isuzuma rikorwa mu kugena ingorane zishingiye ku imyigire
- Amabwiriza y'ishuri rya Kent ISD agenga Ubuvuzi bwifashisha ibikorwa ngiro
- Amabwiriza y'ishuri rya Kent ISD yerekeye Ubundi Bumuga bw'Amagara
- Amabwiriza y'ishuri rya Kent ISD agenga Ubuvuzi Ngororamubiri
- Igenzura rya Kent ISD nirebana n'Imivugire n'Ururimi, Amabwiriza ngenderwaho kugira ngo umuntu yemererwe kandi ahabwe serivisi
- Amakuru yerekeye uko wabona uburyo bwo gukorerwa igenzura ryigenga ku myigire
- Inzira ikurikizwa mu gutanga ikirego kirebana n' Uburezi budasanzwe buhabwa Abanyeshuri babana n'ubumuga yashyizwe mu nyandiko na Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan
- Urutonde rururire rw'imiryango yo ku rwego rw'ibanze n'iyi ku rwego rwa leta itera inkunga abanyeshuri babana n'ubumuga n'ababyeyi babo
- Amakuru yerekeye gahunda yitwa *Hakiri kare-Early on-* y'agace ka Kent, ubufatanye hagati y'ibigo byinshi hagamijwe gufasha abana guhera bakivuka kugeza ku myaka itatu.

### Imiryango itera inkunga ababyeyi

#### **Inzira bicamo kugira ngo ubone Uburezi budasanzwe:**

The ARC Kent County  
Telefoni: (616) 459-3339, (800) 552-4821  
[urubuga rwa ARC Kent](http://urubuga.rwa.ARC.Kent)  
[www.arkent.org](http://www.arkent.org)

Michigan Alliance for Families  
Telefoni: (800) 552-4821  
[Michigan Alliance for Families](http://Michigan.Alliance.for.Families) [www.michiganallianceforfamilies.org](http://www.michiganallianceforfamilies.org)

Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan  
Telefoni: (517) 373-0923  
[Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan](http://Minisiteri.y'Uburezi.muri.Leta.ya.Michigan)  
[www.michigan.gov/mde](http://www.michigan.gov/mde)

Porogaramu igamije kurengera no gukorera ubuvugizi ababana n'ubumuga muri Leta ya Michigan  
Telefoni: (800) 288-5923  
[Urubuga rwa Porogaramu igamije kurengera no gukorera ubuvugizi muri Michigan](http://Urubuga.rwa.Porogaramu.igamije.kurengera.no.gukorerwa.ubuvugizi.muri.Michigan)  
[www.mpas.org](http://www.mpas.org)

Abajyanama b'ababyeyi mu byerekeye Uburezi Budasanzwe buhabwa

Abanyeshuri babana n'ubumuga (PASE) kuri Kent ISD  
Telefoni: (616) 365-2297  
[Urubuga rwa PASE](http://Urubuga.rwa.PASE)  
<http://tinyurl.com/kentisd-pase>

### **Serivisi zigererwa umuhungu cyangwa umukobwa wawe:**

Ishyirahamwe ry'ababana n'ubumuga bwo kutabona n'abatareba neza  
Telefoni: (616) 458-1187 cyangwa (800) 466-8084  
[Ishyirahamwe ry'ababana n'ubumuga bwo kutabona n'abatareba neza](http://Ishyirahamwe.ry'ababana.n'ubumuga.bwo.kutabona.n'abatareba.neza)  
[www.abvimichigan.org](http://www.abvimichigan.org)

Serivisi z'ubujyanama za Arbor Circle  
Telefoni: (616) 459-7215  
[Serivisi z'ubujyanama za Arbor Circle](http://Serivisi.z'ubujyanama.za.Arbor.Circle)  
[www.arborcircle.org](http://www.arborcircle.org)

Autism Support of Kent County (ASK)  
Telefoni: (616) 752-8577  
[Umuryango Utera Inkunga Abana Bafite Indwara ya Otizime mu Gace ka Kent](http://Umuryango.Utera.Inkunga.Abana.Bafite.Indwara.ya.Otizime.mu.Gace.ka.Kent) [www.autismsupportofkentcounty.org](http://www.autismsupportofkentcounty.org)

Autism Society of Michigan  
Telefoni: (517) 882-2800  
[Autism Society of Michigan](http://Autism.Society.of.Michigan)  
[www.autism-mi.org](http://www.autism-mi.org)

Children and Adults with AD/H (CHADD)  
Telefoni: (616) 874-5662  
[Abana n'Abakuze bafite uburwayi bwo kutabasha kugira icyo uhugiraho bita ADHD](http://Abana.n'Abakuze.bafite.uburwayi.bwo.kutabasha.kugira icyo.uhugiraho bita ADHD)  
[www.chaddgr.org](http://www.chaddgr.org) cyangwa [www.chadd.org](http://www.chadd.org)

Children's Special Health Care Services  
Telefoni: (616) 632-7066  
[Children's Special Health Care Services](http://Children's.Special.Health.Care.Services)  
[www.michigan.gov/cshcs](http://www.michigan.gov/cshcs)

Comprehensive Therapy Center (CTC)  
Telefoni: (616) 559-1054  
[Ikigo cy'Ubuwuzi Rusange](http://Ikigo.cy'Ubuwuzi.Rusange)  
[www.therapycenter.org](http://www.therapycenter.org)

Cystic Fibrosis Foundation  
Telefoni: (301) 951-4422  
[Cystic Fibrosis Foundation](http://Cystic.Fibrosis.Foundation)  
[www.cff.org](http://www.cff.org)

D.A. Blodgett-St. John's  
Telefoni: (616) 451-2021  
[D.A. Blodgett St. John's](http://D.A.Blodgett.St.John's)  
[www.dablodgettstjohns.org](http://www.dablodgettstjohns.org)

Disability Advocates of Kent County  
Telefoni: (616) 949-1100  
[Disability Advocates of Kent County](http://Disability.Advocates.of.Kent.County)  
[www.dakc.us](http://www.dakc.us)

Down Syndrome Association of West Michigan  
Telefoni: (616) 956-3488  
[Down Syndrome Association of West Michigan](http://Down.Syndrome.Association.of.West.Michigan)  
[www.dsawm.org](http://www.dsawm.org)

Early On of Kent County  
Telefoni: (616) 365-2310  
[Early On of Kent County](http://Early.On.of.Kent.County)  
<http://tinyurl.com/kentisd-earlyon>

Easter Seals Michigan, Inc.  
Telefoni: (800) 757-3257 cyangwa (616) 942-2081  
[Easter Seals of Michigan](http://Easter.Seals.of.Michigan)



www.essmichigan.org

Family Futures

Telefoni: (616) 454-4673

[Family Futures](#)

www.familyfutures.net

Family Hope Foundation

Telefoni: (616) 780-3839

[Family Hope Foundation](#)

www.familyhopefoundation.org

Goodwill Industries of Greater Grand Rapids

Telefoni: (616) 532-4200

[Goodwill Industries of Greater Grand Rapids](#)

www.goodwillgr.org

Heart of West Michigan United Way

Telefoni: (616) 459-6281

[Heart of West Michigan United Way](#)

www.hwmuw.org

Umuryango Hispanic Center of Western Michigan

Telefoni: (616) 742-0200

[Umuryango Hispanic Center of Western Michigan](#)

www.hispanic-center.org

Kent County Department of Human Services

Telefoni: (616) 248-1000

[Kent County Department of Human Services](#)

https://tinyurl.com/y92n6to2

Kent County Health Department

Telefoni: (616) 632-7100

[Kent County Health Department](#)

www.accesskent.com

Leonard Street Counseling Services

Telefoni: (616) 954-1991

[Leonard Street Counseling Services](#)

www.cherryhealth.com

Muscular Dystrophy Association (MDA)

Telefoni: (800) 572-1717

[Muscular Dystrophy Association](#)

www.mda.org

Network 180 Access Center (ask for a clinician)

Telefoni: (616) 336-3909

[Network 180](#)

www.network180.org

Umuryango Neurofibromatosis Michigan

Telefoni: (616) 451-3699

[Umuryango Neurofibromatosis Michigan](#)

www.nfsupport.org

Paragon (Hope Network West Michigan)

Telefoni: (616) 719-2861

[Hope Network West Michigan](#)

www.hopenetwork.org

Spectrum Community Services

Telefoni: (616) 241-6258

[Spectrum Community Services](#)

www.spectrumhuman.org

Thresholds

Telefoni: (616) 774-0853

[Thresholds](#)

www.threshnet.org

United Cerebral Palsy of Michigan

Telefoni: (800) 828-2714

[United Cerebral Palsy of Michigan](#)

www.ucpmichigan.org

## INYANDIKO Y'AMATEGEKO AKUMIRA IVANGURA

Ni amategeko y'ifasi y'amashuri avuga ko nta muntu, hashingiwe ku bwoko, ku ruhu, ku gihugu k'inkomoko, ku gisekuruza, Ku myemerere ya politiki, ku gitsina, ku bumuga, ku idini, ku myaka, ku burebure, ku biro, cyangwa ku kuba warashatse cyangwa uri ingaragu, uzakumirwa mu kwitabira, ngo yamburwe uburenganzira ku mfashanyo agenerwa, cyangwa ngo akorerwe ivangura hashingiwe kuri gahunda iyo ariyo yose cyangwa igikorwa ndetse no mu kazi.

Ikibazo icyo ari cyo cyose cyerekeye umutwe IX w'Amavugurura y'Uburezi yo mu mwaka w'1972, akumira ivangura rishingiye ku gitsina, Umutwe wa VI, ukumira ivangura rishingiye ku bwoko, ibara ry'uruhu cyangwa inkomoko y'ubwenegihugu, cyangwa igice cya 504 y'amasezerano ngororamuco yo mu mwaka w'1973, gikumira ivangura rishingiye ku bumuga, bishobora kohererezwa umuyobozi ushinzwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga bugaragara kuri paji ya 1 y'iyi nyandiko.

## UBURYO BAGOMBA KWITABWAHO

Iyi nyandiko inyuriramo ababyeyi b'abanyeshuri babana n'ubumuga (kuva bakivuka kugeza ku myaka 25 n'abayigize bitarenze Kuwa 1, Nzeri muri uyu mwaka w'amashuri) uburenganzira bwabo muri rusange ku birebana n'uburezi hubahirijwe uburezi budasanzwe buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga. Iyi nyandiko ihuza uburyo bwose bwo kwita ku babyeyi n'abanyeshuri babana n'ubumuga butangwa ku bantu batoranyijwe hagendewe ku Amasezerano agenga Uburezi buhabwa Ababana n'ubumuga (IDEA) ndetse n'amabwiriza agamije gushyira mu bikorwa ibikubiya mu masezerano ya IDEA.

Impine z'amagambo zikurikira zakoreshejwe muri iyi nyandiko:

<b>ALJ</b>	Umucamanza ushinzwe iby'Amategeko Ngenderwaho	<b>IEE</b>	Isuzuma ku burezi ryigenga
<b>BIP</b>	Inyigo yiga ku Imyitwarire ishobora kwigaragaza	<b>IEP</b>	Gahunda y'uburezi umunyeshuri yihariye
<b>FAPE</b>	Uburezi rusange bufite ireme kandi butangiwe ku buntu +	<b>MDE</b>	Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan
<b>FERPA</b>	Amasezerano akubiyemo uburenganzira mu burezi	<b>OSE</b>	Ibiko bikuru bishinzwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga
	bw'umuryango ndetse no kugirira ibanga amakuru bwite	<b>SOAHR</b>	Ibiko bikuru bya leta bishinzwe Imanza n'amategeko
<b>FBA</b>	Gahunda y'Isuzuma ku mikorere n'Imyitwarire		
<b>IDEA</b>	Itegeko rigenga Uburezi buhabwa ababana n'ubumuga		

### Itangazo rireba uburyo bitabwaho

Amasezerano agenga Uburezi buhabwa Abanyeshuri babana n'ubumuga (IDEA), Itegeko ry'igihugu ryerekeye uburezi bw'abanyeshuri babana n'ubumuga, risaba ibigo guha ababyeyi bafite umwana ubana n'ubumuga itangazo rigizwe n'ibisobanuro byuzuye by'uburyo abanyeshuri babana n'ubumuga bitabwaho hakurikijwe ibikubiye mu masezerano ya IDEA ndetse n'aya leta zunze ubumwe z'America. Amabwiriza ya Minisiteri y'Uburezi. Kopi y'iri tangazo igomba guhabwa ababyeyi inshuro imwe gusa mu mwaka w'amashuri, uretse ko kopi igomba guhabwa ababyeyi: (1) habanje kubaho ubusabe bw'isuzuma bukoze n'umubyeyi cyangwa undi muntu; (2) habanje kwakirwa kibazo cya mbere ku rwego rw'igihugu nk'uko biteganwa n'ingingo ya 34 CFR §§300.151 kugeza kuri 300.153 kandi habanje kwakirwa ikibazo cyaje mbere hubahirizwa §300.507 mu mwaka w'amashuri; (3) iyo umwanzuro ufashwe kugira ngo hakorwe igikorwa ngengamytwarire kigizwe no guhindura umwana; ndetse (4) Habanje kubaho ubusabe bw'umubyeyi. [34 CFR 300.504(a)]. Itangazo rireba uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho rigomba kuba ririmo ibisobanuro byuzuye by'uburyo bwose ababana n'ubumuga bitabwaho buboneka muri §300.148 (Gushyirwa mu mwana umwe mu kigo kigenga kandi wishyurirwa na leta), §§300.151 kugeza kuri 300.153 (Uburyo bwo kohereza ikibazo ku rwego rw'igihugu), §300.300 (Amasezerano y'ubwumvikane), §§300.502 kugeza 300.503, §§300.505 kugeza 300.518, ndetse na §§300.530 kugeza 300.536 (amabwiriza areba uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho mu gace gato E k'igice B), ndetse na §§300.610 kugeza 300.625 (kugirira ibanga ibitegangwa mu ngingo z'amakuru mu gace gato F).

### Inyandiko imenyeshya yateguwe mbere

34 CFR §300.503 Ifasi yawe y'amashuri (ijambo "Ifasi y'amashuri," nk'uko yakoreshejwe aha ngo ubimenye, rigizwe n'ishuri rya leta) igomba kukumenyeshya mu nyandiko (iguha amakuru nyayo mu nyandiko), igihe cyo: (1) Riteganya gutangiza cyangwa guhindura umwironzoro, isuzuma, cyangwa irerero ry'umwana, cyangwa ibiteganwa n'uburezi rusange bufite ireme kandi butangiwe ku buntu (FAPE) ku mwana wawe; cyangwa (2) yanga gutangiza cyangwa guhindura imwironzoro, isuzuma, cyangwa irerero ry'umwana, cyangwa ibiteganwa na FAPE ku mwana wawe. Itangazo ryanditse rigomba: (1) Gusobanura igikorwa ifasi y'amashuri yawe iteganya cyangwa yanga gukora; (2) gusobanura kubera ik ifasi yawe y'amashuri iri gusaba cyangwa kwanga gukora icyo gikorwa; (3) Gusobanura buri buryo isuzuma rikorwamo; isuzuma ku buri muntu, amakuru yakusanyijwe, cyangwa gutanga raporo ku ifasi yawe y'amashuri yakoreshejwe mu kwemeza gusaba cyangwa guhakana igikorwa; (4) kugaragazamo inyandiko yerekana ko ufite ubwirinzi hashingiwa ku ibiteganwa n'uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho mu gice cya kabiri cya IDEA; (5) Kuvuga uburyo ushobora kubona igisobanuro kimbitse uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho niba igikorwa ifasi yawe y'amashuri iri guteganya cyangwa guhakana atari cyo kizagenderwaho mbere na mbere mu isuzuma; (6) Kugaragazamo uvana amakuru wakwifashisha ushaka ubufasha mu ugusobanukirwa igice cya B cy'amasezerano ya IDEA; (7) Gusobanura neza amahitamo ayo ariyo yose ko itsinda rishinzwe Gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) ry'umwana wawe ryahaye agaciro ndetse n'impamvu zisobanura kuki ayo mahitamo yateshejwe agaciro; kandi (8) Gutanga igisobanuro ku mpamvu ifasi y'amashuri yawe yifuje cyangwa yanze icyo gikorwa. Ikigo cya leta gishobora gukoresha gahunda ya IEP nk'igice cy'itangazo ryanditswe mbere mu gihe inyandiko umubyeyi yakiriyevihuje n'ibisabwa muri §300.503. Iryo tangazo rigomba kuba: (1) Ryanditse mu rurimi rwumvikana muri rubanda; kandi (2) ritanzwe mu rurimi kavukire cyangwa mu yindi miterere y'ubwumvane ukoresha, Keretse gusa igihe ubona ko bidashoboka kubikora. Niba ururimi rwawe kavukire cyangwa indi miterere y'ubwumvane atari ururimi rwanditse, ifasi yawe y'amashuri igomba kumenya neza ko: (1) Itangazo ryagusemuriwe mu buryo mvugo mu bundi buryo mu rurimi rwawe kavukire cyangwa mu yindi miterere y'ubwumvane; (2) Usobanukiwe neza ko amakuru ari muri iri tangazo; kandi (3) Hari ikimenyetso cyanditse kuri 1 na 2 cyujijwe.

### Ururimi kavukire

34 CFR §300.29 *Ururimi kavukire*, iyo rukoreshejwe n'umuntu uzi icyongereza gike, bisobanura ibi: (1) Ururimi mu by'ukuri rwakoreshejwe n'umuntu, cyangwa, iyo ari nk'umwana, ururimi ubusanzwe rukoreshejwe n'ababyeyi b'umwana; (2) Mu buryo bwo uhuriramo n'umwana (harimo mu isuzuma rikorerwa umwana), ururimi ubusanzwe rukoreshejwe n'umwana mu rugo cyangwa igihe ari kwiga. Ku bantu babana n'ubumuga bwo kutumva cyangwa kutabona, cyangwa ku muntu utazi kwandika, imiterere y'ubwumvane niyo umuntu akoresha ubusanzwe (nk'ururimi rw'amarenga, ibimenyetso, cyangwa ubwumvane mvugo).

### Imeyili zoherezwe mu buryo bw'ikoranabuhanga

34 CFR §300.505 Niba ifasi y'amashuri yawe iha ababyeyi amahitamo yo kwakira inyandiko hakoreshejwe imeyili, ushobora guhitamo kwakira ibikurikira ukoresheje imeyili: (1) Kubamenyeshya mbere mu nyandiko; (2) Itangazo rivuga uburyo abantu babana n'ubumuga bitabwaho, ndetse no (3) Kubamenyeshya ibyerekeye ikirego cyo kurenganurwa.

### Amasezerano y'ubwumvikane akoranwe n'umubyeyi ku bushake - Igisobanuro

34 CFR §300.9 Amasezerano y'ubwumvikane *asobanuye*: (1) Wamenyeshajwe mu buryo bwuzuye mu rurimi rwawe kavukire cyangwa mu yindi miterere y'ubwumvane (nk'ururimi rw'amarenga, ibimenyetso, cyangwa ubwumvane mvugo) ku amajuru yose yerekeye igikorwa muri kumvikana. (2)

Usohanukiwe neza kandi wemeranya n'amakuru ari mu nyandiko, kandi amasezerano y'ubwumvikane asobanura neza icyo gikorwa n'intonde z'ayo makuru abitswe (niba ahari). azatangazwa kandi (3) Usohanukiwe neza ko amasezerano y'ubwumvikane akorwa ku bushake ku ruhande rwawe kandi ushobora kuyahagarika igihe cyose ushatse. Guhagarika amasezerano y'ubwumvikane kwawe ntabwo bihagarika igikorwa cyabayeho nyuma y'uko wemeye ayo amasezerano na mbere y'uko uyahagarika.

### **Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi ku bushake**

34 CFR §300.300 Amasezerano y'ubwumvikane akorwa mbere y'uko habaho isuzuma rya mbere. Ifasi yawe y'amashuri ntishobora gukoresha isuzuma rya mbere ry'umwana wawe mu kugena niba umwana yujuje ibisabwa hashingiwe ku gice cya B mu maserano ya IDEA kugira ngo ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye batabanje kuguha mbere na mbere itangazo ryanditse ry'igikorwa kifujwe kandi na none hatabanje kubaho amaserano y'ubwumvikane nk'uko byasobanuwe hejuru ku mutwe, **Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi—Igisobanuro**. Ifasi yawe y'amashuri igomba gukoresha imbaraga zishoboka kugira ngo kagirane nawe amasezerano y'ubwumvikane mbere y'uko habaho isuzuma kugira ngo bemeze niba umwana wawe ari koko umwana ubana n'ubumuga. Amasezerano y'ubwumvikane nawe mbere y'uko isuzuma ribaho **ntabwo** asobanuye ko wanagiranye amasezerano kandi n'ifasi y'amashuri kugira ngo itangire guha uburezi buhabwa ababana n'ubumuga n'izindi serivisi zibwerekeye umwana wawe. Niba umwana wawe yamazye kwandikwa mu ishuri rya leta cyangwa uri gushaka kwandikisha umwana wawe mu ishuri rya leta kandi wanze gukora amasezerano yanditse cyangwa wananiwe gusubiza ubusabe bwo kugirana amasezerano y'ubwumvikane mbere y'uko habaho isuzuma rya mbere, ifasi yawe y'amashuri ishobora, ariko ntabwo ari ngombwa cyane, gushaka uko gukoresha isuzuma rya mbere ku mwana wawe hakoreshejwe ubwunzi bw'amasezerano cyangwa ikirego cyo kurenganurwa, inama itegura iburanisha ndetse n'ubundi buryo bugamije gukemura ibibazo. Ifasi yawe y'amashuri ntizahohotera ibitegekwa kugira ngo wimure, umenye ndetse usuzume umwana wawe niba itakurikiranye isuzuma ry'umwana wawe muri ibi bihe.

### **Amabwiriza yihariye arebana n'amasuzuma akorerwa abantu bitabwaho na leta.**

Niba umwana yitabwaho na leta kandi atabana n'umubyeyi we—Ifasi yawe y'amashuri ntabwo ikeneye uruhushya rw'umubyeyi kugira ngo habeho isuzuma rya mbere kugira ngo hagenwe niba koko umwana wawe ari umwana ubana n'ubumuga niba: (1) Uretse imbaraga z'umvikana zakoreshejwe mu gukora ibyo, ifasi y'amashuri ntishobora kwibonera umubyeyi w'umwana; (2) Uburenganzira bw'ababyeyi ntabwo bwahagaritswe hashingiwe ku amategeko ya leta; **cyangwa** (3) Umucamanza cyangwa ikigo cya leta gifite inshingano mu kwita ku mwana muri rusange cyatanze uburenganzira kugira ngo hafatwe ibyemezo mu burezi no gutanga amasuzuma ku nshuro ya mbere ku muntu utari umubyeyi w'umwana. *Umuwana witabwaho na leta, nk'uko yakoreshejwe mu masezerano ya IDEA, asobanuye ko umwana*, ari: (1) Umwana urerwa n'umubyeyi wamwibonyariye, uretse umubyeyi w'umwana wamuvanyeye mu kigo ahawe uburenganzira bwo gufatira umwana ibyemezo by'uburezi agenzurwa ahawe uburenganzira n'umucamanza ugenzura ikibazo cy'umwana cyangwa ikigo cya leta gifite inshingano zo kwita ku mwana mu buryo rusange; (2) Kuba uri umwana witabwaho n'inkiko hakurikizwa amategeko ya leta; (3) Kuba uri umwana witabwaho hakurikizwa amategeko ya leta; **cyangwa** (4) Witabwaho n'ikigo cya leta kiba imibereho myiza y'umwana.

### **Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi ku bushake ku bijyanye na serivisi.**

Ifasi yawe y'amashuri igomba kugirana amasezerano y'ubwumvikane mu guha umwana wawe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga ndetse na serivisi zibwerekeye ku nshuro ya mbere, kandi gukoresha imbaraga zumvikana kugira ngo habeho ayo masezerano y'ubwumvikane. Niba utari gusubiza ubusabe kugira ngo habeho amasezerano y'ubwumvikane yawe kugira ngo umwana ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye ku nshuro ya mbere, cyangwa niba wanga gukora ayo masezerano y'ubwumvikane, ifasi y'amashuri yawe ntabwo igomba gukoresha uburyo bukoreshwa mu kwita ku ababana n'ubumuga (nk'urugero, ubwunzi, ikirego cyo kurenganurwa, cyangwa gukoresha inama y'iburanisha, iburanisha ry'ibirego byo kurenganurwa) kugira ngo kabashe kugira amasezerano cyangwa umurongo ngenderwaho uburezi buhabwa ababana n'ubumuga cyangwa serivisi (bitegekwa n'itsinda rishinzwe uburezi budasanze umunyeshuri yihariye (IEP) ry'umwana) bishobora guhabwa umwana wawe hatabayeho amasezerano y'ubwumvikane. Niba wanze gukora amasezerano y'ubwumvikane kugira ngo umwana wawe ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye, ku nshuro ya mbere, cyangwa niba udasubiza ubusabe bugamije kugirana ayo masezerano n'ifasi y'amashuri ntabwo iha umwana wawe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye ryashakiraga ayo masezerano y'ubwumvikane, ifasi y'amashuri yawe: (1) Ntabwo riri guhohotera ibisabwa kugira ngo FAPE igire uruhare mu burezi bw'umwana wawe kuba yananiwe gutanga izo serivisi ku mwana wawe; kandi (2) Kandi ntabwo risabwa kugira inama ya gahunda ya IEP cyangwa kwagura gahunda ya IEP kugira umwana wawe ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye ryari ryagusabiye kugirira amasezerano y'ubwumvikane.

### **Gusesa amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi.**

Niba umenyesheje ifasi yawe y'amashuri mu nyandiko ko wahagaritse (washeshe) amasezerano yawe y'ubwumvikane wagiranye n'ifasi yawe y'amashuri kugira ngo ihe umwana wawe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga, ifasi y'amashuri yawe: (1) ntirishobora gukomeza guha umwana wawe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye; (2) rigomba kuguha mbere inyandiko ibikumenyeshya, yuzuzanya n'igika §300.503 cy'amabwiriza y'amasezerano ya IDEA, ikifuzo cyaryo cyo guhagarika uburezi buhabwa ababana n'ubumuga hamwe na serivisi zibwerekeye rishingiye kukuba ryaramaze kwakira inyandiko yawe ihagarika amasezerano no y'ubwumvikane; (3) ntirishobora guoresha uburyo bw'ubwumvikane (nk'urugero. ubwunzi, inama y'iburanisha, cyangwa iburanisha ritabogama ry'ikirego cyo kurenganurwa) kugira ngo habeho amasezerano cyangwa umurongo ngenderwaho serivisi zishobora guherebwo umwana; (4) ntabwo riri guhohotera ibisabwa kugira ngo FAPE igire uruhare mu burezi bw'umwana wawe kuba yananiwe gutanga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi byimbitse zibwerekeye ku mwana wawe; (5) Kandi ntabwo risabwa kugira inama ya gahunda ya IEP cyangwa kwagura gahunda ya IEP kugira umwana wawe ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye byimbitse; ndetse (6) ntabwo risabwa kuvugurura amakuru abitswe yereye uburezi y'umwana kugira ngo bakureho ikintu cyose cyerekana ko umwana wawe yahabwaga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga hamwe na serivisi zibwerekeye kuberako habayeho gusesa amasezerano y'ubwumvikane.

### **Amasezerano y'ubwumvikane n'ababyeyi kugira ngo serivisi zitangwe ku nshuro ya mbere.**

Ifasi yawe y'amashuri rigomba kongera kumenyeshya amasezerano y'ubwumvikane mbere yo kongera gusuzuma umwana wawe, keretse iyo ifasi y'amashuri yawe idashobora kwerekana ko: (1) Ryateye intambwe zishimishije mu kugirana nawe amasezerano kugira hongere habeho gusuzuma umwana wawe, kandi (2) Utarigeze usubiza ubwo busabe. Niba waranze kugirana amasezerano y'ubwumvikane ifasi y'amashuri yawe ishobora, ariko ntabwo ari ngombwa cyane, gukurikirana ubusabe bwo kongera gusuzuma umwana wawe hakoreshejwe ubwunzi, gutanga ikirego cyo renganurwa, inama itegura iburanisha ndetse n'inzira z'iburanisha ry'ibirego ryo kurenganurwa bitabogama kugira ngo hashakwe uburyo bwo gutesha agaciro ikifuzo cyawe kirwanya kugirana amasezerano y'ubwumvikane agamije kongera gusuzuma umwana wawe. Nk'uko amasuzuma ya mbere yagenze, ifasi yawe y'amashuri ntabwo hohotera ibitegekwa mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA niba cyanga gukurikirana igikorwa cyo kongera gusuzuma umwana muri ubu buryo.

## **Amasezerano n'umubyeyi kugira ngo atange amakuru yerekeye ubwishingizi mu kwivuza Medicaid.**

Niba hari imwe muri serivisi zatondetswe hano hasi igaragara ku nyigo ya gahunda IEP y'umunyeshuri, kandi niba umunyeshuri yujuje ibisabwa n'ubwishingizi mu kwivuza Medicaid igihe icyo ari cyo cyose mu gihe cyo gushyira mu bikorwa gahunda ya IEP, umubyeyi afite amahitamo yo kwanga gutanga uburenganzira bwo kwiyishyurira gahunda ya leta y'ubwishingizi mu kwivuza kugira ngo yakire inkunga izafasha gutera inkunga izi serivisi. Serivisi ziterwa inkunga n'ubwishingizi mu kwivuza Medicaid harimo:

- Serivisi z'ikorabuhanga riyambazwa
- Serivisi z'igiforomo
- Ubuvuzi bwifashisha ibikorwa ngiro
- Koherereza ku bindi bigo/ibitaro
- Kwiyitaho
- Serivisi Ngororamubiri
- Serivisi zijyanye n'imyifatire n'imitekerereze
- Serivisi mbonezamubano
- Ubugororamivugire/ubugororarurimi
- Gukemura ibibazo
- Gukora ingendo

Kwishyurira serivisi zitangirwa ku ishuri z'umunyeshuri gahunda ya leta y'ubwishingizi mu kwivuza NTABWO bigira ingaruka ku nyungu z'ubwishingizi mu kwivuza Medicaid z'umuryango, ka NTA bwishyu bitwara umuryango, ubu cyangwa ejo ahazaza.

Kwishyurira gahunda y'ubwishingizi mu kwivuza y'igihugu bisaba ko ifasi y'amashuri yohereza amakuru ku rwego rwa leta. Amakuru yatanze ashobora kuba arimo itariki y'amavuko, ubwoko bw'ubumuga, igitsina, ishuri, amatariki ya serivisi, ubwoko bwa serivisi, ndetse n'indangamanota. Amafasi y'amashuri yatanze aya makuru kuri leta guhera mu w'1993.

Ababyeyi bafite uburenganzira bwo kwanga gukora amasezerano y'ubwumvikane yo kwishyurira porogaramu y'ubwishingizi mu kwivuza Medicaid, kandi bafite uburenganzira bwo gusesa aya masezerano y'ubwumvikane igihe icyo aricyo cyose. Ni yanze gukora amasezerano y'ubwumvikane, ifasi y'amashuri izatanga izo serivisi kuri gahunda ya IEP, ariko ntabwo kazakira inkunga ituruka muri porogaramu y'ubwishingizi mu kwivuza Medicaid ya leta kugira ngo ifashe izi serivisi.

## **Inyandiko zifatika kugira ngo hakorwe amasezerano y'ubwumvikane n'umubyeyi.**

Ishuri ryawe rigomba gukomeza kwandika amakuru yerekeye imbaraga zifatika zakoreshejwe kugira ngo hakorwe amasezerano y'ubwumvikane n'umubyeyi kugira ngo habeho amasuzuma ya mbere, hagamiye gutanga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye ku nshuro ya mbere, kongera gusuzuma umwana ndetse no gushyiraho ababyeyi b'abana bitabwaho na Leta kugira ngo bahabwe amasuzuma ya mbere. Kwandika amakuru bigomba kugaragaza amakuru yakusanyijwe mu magera gusa yakozwe n'ifasi y'amashuri muri ibi bice, nka: (1) Amakuru arambuye yakusanyijwe mu guhamagarana kuri telefoni cyangwa yageragejwe ndetse n'ibyavuye muri uko guhamagarana; (2) kopi z'ubutwererane zoherejwe ku babyeyi ndetse n'ibisubizo ibyo aribyo byose byakiriwe; kandi (3) Amakuru arambuye yakusanyijwe mu gusura umubyeyi mu rugo kwabayeho cyangwa aho akora ndetse n'amakuru yavuye muri uko kumusura.

## **Ibindi bisabwa kugira ngo habeho amasezerano y'ubwumvikane ku bushake.**

Amasezerano y'ubwumvikane yawe ntabwo ari ngombwa y'uko ifasi yawe y'amashuri ishobora: (1) Gusubiramo amakuru ahari nk'igice cyo gusuzuma umwana cyangwa kongera kumukorera isuzuma; cyangwa (2) Guha umwana wawe ibazwa cyangwa irindi suzuma rihabwa abana bose keretse, mbere y'uko ibazwa cyangwa isuzuma, amasezerano y'ubwumvikane isuzuma ari ngombwa ku babyeyi bose b'abana bose. Ifasi yawe y'amashuri ntishobora kwitwaza ko wanze kwemera ku bushake kugira ngo yange guha serivisi umwana serivisi iyo ariyo yose, imfashanyo, cyangwa igikorwa iki n'iki. Niba wandikishije umwana wawe mu ishuri ryigenga ku mafaranga yawe bwite cyangwa niba wigishiriza umwana wawe mu rugo, kandi utajya ukorera amasezerano y'ubwumvikane kugira ngo umwana wawe akorerwe isuzuma rya mbere cyangwa yongere akorerwe isuzuma, cyangwa wananiwe gusubiza ubusabe bwo gukora amasezerano y'ubwumvikane, ifasi y'amashuri ntishobora gukoresha amasezerano y'ubwumvikane yako kagamije kurwanya ibiri gukorwa (urugero, ubwunzi, ikirego cyo kurenganurwa, lburanisha ritabogama ry'ikirego cyo kurenganurwa) kandi ntabwo gasabwa gufata umwana wawe nk'uwemerewe guhabwa serivisi zingana nk'iz'abandi banyeshuri (Serivisi zashyirirweho abana babana n'ubumuga biga mu mashuri yashinzwe n'ababyeyi yigenga).

## **Gukorerwa amasuzuma yo mu burezi mu buryo bwigenga**

34 CFR §300.502 Nk'uko byasobanuwe hasi, ufite uburenganzira bwo gukorerwa umwana wawe isuzuma yo mu burezi mu buryo bwigenga (IEE mu magambo ahinnye y'Icyongereza) niba utemeranya n'isuzuma ry'umwana wawe yahawe n'ifasi y'amashuri. Niba usabye irisuzuma ryigenga (IEE), ifasi y'amashuri igomba kugaha amakuru yerekeye aho ushobora guhererwa isuzuma ryigenga (IEE) hamwe n'ibigenderwaho n'ifasi y'amashuri mu masuzuma yigenga (IEE). Isuzuma ryigenga (IEE) risobanuye isuzumabumenyi ritangwa n'ubaza ubifitiye impamyabushobozi udakoresheje n'ifasi y'amashuri ifite uburezi bw'umwana mu nshingano zako. *Umutungo wa leta asobanuye ko ifasi y'amashuri wenda yakwishyura amafaranga yose y'isuzumabumenyi cyangwa kakamenya neza ko isuzuma wenda wariherewe ubuntu, ryuzuzanya n'ibiteganywa n'igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, yemerera buri leta gukoresha inkomoko y'inkunga iyo ariyo yose ya leta, y'agace, ya leta zose n'izindi zigenga ziboneka muri leta hagamiye kubahiriza ibisabwa mu gice cya B cy'ayo masezerano.* Ufite uburenganzira isuzuma ryigenga (IEE) ry'umwana wawe ku mutungo wa leta niba utemeranya n'isuzumabumenyi umwana wawe yahawe n'ifasi yawe y'amashuri, hakurikijwe ibi bikurikira: (1) Niba utanze ubusabe bwanditse kugira ngo uhabwe isuzumabumenyi ryigenga -IEE-ry'umwana wawe ku mutungo wa leta, ifasi y'amashuri yawe igomba gusubiza, mu nyandiko ubusabe mu minsi irindwi y'indangabihe guhera igihe bakiririywe ubusabe berekana icyo akarere kagamije wenda: (a) gutanga iryo suzuma -IEE- ku mutungo wa leta; cyangwa (b) gutanga dosiye y'ikibazo gisaba uburenganzira bwo gusaba ikiganiro ugamiye kwerekana ko iryo suzumabumenyi ry'umwana wawe rikwiye. (2) Niba ifasi yawe y'amashuri isabye kwisobanura imbere y'inteko itabera kandi ikemezo cya nyuma kikerekana ko igenzura ifasi yakoreye ku mwana wawe ryari rimukwiriye, uracyafite uburenganzira kuri IEE, ariko ntwishyurirwe na Leta. (3) Niba uri gusaba isuzumabumenyi (IEE) ry'umwana wawe, ifasi yawe y'amashuri ishobora gusobanura impamvu utewe impungenge n'isuzumabumenyi ry'umwana yahawe n'ifasi y'amashuri. Ariko, ifasi yawe y'amashuri ishobora kugusaba igisobanuro cyangwa ntigashobora mu buryo budasobanutse gutinza wenda gutanga isuzumabumenyi ryigenga (IEE) ry'umwana wawe ku mutungo wa leta cyangwa gutanga ikifuzo ko ukeneye ikiganiro kugira ngo uburaniye isuzuma ry'ifasi y'amashuri yawe y'umwana wawe. (4) Niba isuzumabumenyi (IEE) wahawe ritujuje ibisabwa n'ifasi y'amashuri, ifasi y'amashuri ishobora gutanga ikirego cyo kurenganurwa. Niba ikemezo cya nyuma mu biganiro ari ko isuzumabumenyi ritujuje ibisabwa n'ifasi y'amashuri, Kwishyurirwa ku mutungo wa leta isuzumabumenyi ryawe bishobora guteshwa agaciro. Wemerewe gusa isuzumabumenyi (IEE) rimwe ry'umwana wawe ku mutungo wa leta buri gihe ifasi y'amashuri yakoresheje isuzumabumenyi ry'umwana wawe utemeranya nako. Niba ubonye IEE y'umwana wawe ikishyurwa na Leta cyangwa ukunganirana n'ifasi y'amashuri mu kwishyura igenzura ryakorewe umwana wawe wahawe ku mafaranga yishyurwe n'umuntu ku giti ke: (1) Ifasi y'amashuri igomba guha agaciro ibyavuye mu isuzumabumenyi ry'umwana wawe, niba rihuje n'ibigenderwaho n'ifasi y'amashuri ku masuzumabumenyi yaryo yigenga (IEEs), mu kemezo icyo ari cyo cyose cyafashwe

hubahirizwa ibiteganywa n'amasezerano ya FAPE ku mwana wawe; kandi (2) wowe cyangwa ifasi y'amashuri yawe mushobora kwerekana isuzumabumenyi nk'ikimenyetso mu iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa kireba umwana wawe. Niba umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) asabye isuzumabumenyi (IEE) ry'umwana wawe nk'igice cyo kurenganurwa, ikiguzi cy'isuzumabumenyi kigomba kwishyurwa ku mutungo wa leta. Niba isuzumabumenyi (IEE) ryishyurwe ku mutungo wa leta, ibyagendeweho batanga isuzumabumenyi, harimo n'ahantu hatangiye isuzumabumenyi ndetse n'impamyabushobozi z'uwatanzwe isuzumabumenyi, bigomba kuba bimwe nk'ibyagendeweho ifasi y'amashuri ikoresha icyo itangiza isuzumabumenyi (ku ngano imwe n'iy'ibyo byagendeweho byuzuzanya n'uburenganzira bwawe ku isuzumabumenyi (IEE). Uretse ibigenderwaho byavuzwe haruguru, ishuri ryo mu ifasi n'irigomba kunyuranya n'ibisabwa cyangwa impuzabihe zijyanye n' isuzumabumenyi ryishyurwa ku mutungo wa leta.

### **Kugirira ibanga amakuru bwite**

**Ibisobanuro** - 34 CFR §300.611 nk'uko byakoreshejwe nk'umutwe **Kugirira ibanga amakuru bwite**: Kwangiza bisobanuye kwangiza imitererere cyangwa gukura ibirango mu makuru kugira ngo amakuru abe atakigaragara kuri buri muntu. *Amakuru yakusanyijwe* mu burezi asobanura ubwoko bw'amakuru yakusanyijwe azingiywe mu gisobanuro cy'Amakuru yakusanyijwe mu burezi " mu gice cya 34 CFR igice 99 (Amabwiriza agenga gushyira mu bikorwa Amasezerano y' Uburenganzira bw'uburezi mu muryango n'amabanga y'amakuru bwite yo mu mwaka w'1974, 20 U.S.C. 1232g Amakuru yakusanyijwe y'uburezi (FERPA). FERPA bisobanuye "Amakuru yakusanyijwe y'uburezi" nk'amakuru yakusanyijwe aiyanye neza n'umunyeshuri kandi akabikwa n'ibigo by'uburezi cyangwa n'urwego rukorera ikigo. *Ikigo kitabiriye bisobanuye ifasi y'amashuri iyo ari yo yose, ikigo kinini cyangwa ikigo gito gikusanyam, kibika, cyangwa gikoresha amakuru aranga buri wese, cyangwa ikigo kivamo amakuru, hashingiwe ku gice cya B cy'amasezerano ya IDEA.*

### **Amakuru aranga umuntu ubewe**

34 CFR §300.32 *Aranga buri wese* bisobanuye amakuru: (a) amazina y'umwana wawe, amazina yawe n'umubyeyi, cyangwa amazina y'undi munyamuryango; (b) aho umwana wawe atuye; (c) ikiguranga wowe ubwawe, nk'umubare w'ubwishingizi uranga umwana wawe cyangwa umubare uranga umunyeshuri; cyangwa (d) urutonde ry'ibimenyetso bikuranga wowe ubwawe cyangwa andi makuru yatuma umuntu abasha kumenya umwana neza mu buryo buhamye.

### **Itangazo rigenerwa ababyeyi**

34 CFR §300.612 Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) rigomba kumenyeshya ababyeyi ko Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) ifite uburyo na politiki ziboneye bugamije kumenyeshya ababyeyi ku ibirebana no kugirira ibanga amakuru aranga buri wese, harimo: (1) Igisobanuro cy'uburyo itangazo ritangwa mu rurimi kavukire rw'amatsinda y'ubwoko butandukanye muri mu leta; (2) Igisobanuro cy'abana babikirwa amakuru, ubwoko bw'amakuru ashakwa, uburyo bukoreshwa na leta bugamije gukusanya amakuru(harimo ahantu amakuru akusanwa ava),ndetse n'icyo amakuru azakoshwa; (3) incamake ya politiki ndetse n'uburyo ibigo bizitabira bigomba gukurikiza birebana n'ububiko, gusangiza amakuru urundi rwego rwa gatatu, gufatira umutungo, ndetse no kwangiza amakuru agararira buri wese; kandi na none (4) igisobanuro cy'uburenganzira bw'ababyeyi n'abana ku ibirebana n'amakuru, harimo hashingiwe ku ibiteganywa n'Amakuru yakusanyijwe n'uburezi FERPA ndetse n'amabwiriza yayo yerekeye ishyirwa mu bikorwa mu gika 34 CFR igice 99. Mbere y'uko hagir ikigaragazwa kigaragara gifatika, ahantu, cyangwa igikorwa cy'isuzumabumenyi (bibwi kandi " Kubona ubwana"), itangazo rigombwa mu kinyamakuru cyanditse cyangwa ibini biinyamakuru, byombi, bibaze neza ku buryo bimenyeshya ababyeyi bose binyuze muri leta igikorwa kiri kubera, kirimo ndetse kinakorerwamo isuzumabumenyi ku abana bakeneye uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye.

### **Uburenganzira ku amakuru yakusanyijwe**

34 CFR §300.613 Ikigo kitabiriye kigomba kuguha uburenganzira bwo kugenzura no gusubiramo amakuru yose yakusanyijwe mu burezi yerekeye umwana wawe akusanywa, akabikwa, cyangwa agakoreshwa n'ikigo kitabiriye hashingiwe ku gice cya B cy'amasezerano ya IDEA. Ikigo kitabiriye kigomba gukurikiza ubusabe bwawe mu gihe cyo kugenzura no gusubiramo amakuru yose yakusanyijwe mu burezi ku mwana wawe hatabayeho gutinda kutari ngombwa mbere y'uko habaho inama iyo ariyo yose irebana na gahunda ya IEP, cyangwa mbere y'uko habaho kumva iburanisha ryo kurenganurwa ritabogama(Harimo inama igamije gutanga umuti cyangwa ikiganiro cyerekeye imyitwarire), kandi mu gihe kitarengeje iminsi 45 y'indagabihwe nyuma y'uko utanze ubusabe. Uburenganzira bwawe bwo kugenzura no gusubiramo akusanywa mu burezi burimo: (1)Uburenganzira bwo kubona igisubizo gitangwa n'ikigo kitabiriye ku busabe bwawe bifite impamvu watanze ugamije kubona ibisobanuro no gusemura amakuru yakusanyijwe; (2) Uburenganzira bwawe bwo gusaba ikigo kitabiriye gutanga kopi z'amakuru yakusanyijwe niba udashobora kugenzura no gusubiramo mu buryo bukwiye amakuru yakusanyijwe keretse wakiriye izo kopi, kandi (3) ufite uburenganzira bwo kugira uguhagararira mu gikorwa cyo kugenzura no gusubiramo ayo makuru. Ikigo kitabiriye gishobora guteganya ko ufite uburenganzira bwo kugenzura no gusubiramo amakuru yakusanyijwe yerekeye umwana wawe keretse gusa ubwiwe ko utabufite hashingiwe ku mategeko ya leta ariho agenga ibibazo nk'ibyo nko kurera umwana utari uwawe, cyangwa gutandukana ndetse mufite gatanya.

### **Kubona Amakuru yakusanyijwe**

34 CFR §300.614 Buri kigo kitabiriye kigomba kubika amakuru yakusanyijwe y'inzego zibifite uburenganzira ku makuru yakusanyijwe ku burezi, abitswe, cyangwa akoreshwa hashingiwe ku gice cya B cy'amasezerano ya IDEA ( uretse uburenganzira buhabwa ababyeyi n'abakozi babifiye uburenganzira b'ikigo kitabiriye), harimo amazina y'urwego, itariki uburenganzira bwatangiweho, ndetse n'impamvu uryo rwego rwahawe uburenganzira bwo gukoresha amakuru yakusanyijwe.

### **Amakuru yakusanyijwe ku bana barenze umwe**

34 CFR §300.615 Niba hari amakuru yakusanyijwe yerekeye uburezi harimo Amakuru yakusanyijwe ku bana barenze umwe, ababyeyi babo bana bafite uburenganzira bwo kugenzura no gusubiramo gusa amakuru yerekeye umwana wa bo cyangwa kumenyeshwa ayo makuru yihariye.

### **Urutonde rw'ubwoko bw'amakuru n'aho ava**

34 CFR §300.616 Igihe bisabwe, buri kigo kitabiriye kigomba kuguha urutonde rw'ubwoko bw'amakuru yakusanyijwe n'aho ava, abitse, cyangwa akoreshwa n'ikigo.

### **Amafaranga Arihwa**

34 CFR §300.617 Buri kigo kitabiriye gishobora amafaranga ya kopi y'amakuru yagukusanyirijwe hashingiwe ku gice cya B cy'amasezerano ya IDEA, niba amafaranga atakubuzwa mu buryo bukwiye guhabwa uburenganzira bwawe bwo kugenzura no gusubiramo ayo makuru yakusanyijwe. Ikigo kitabiriye gishobora kuguha amafaranga yo guhiga cyangwa gusohora amakuru hashingiwe ku gice cya B cy'amasezerano ya IDEA.

## **Kuvugurura amakuru yakusanyijwe ku busabe bw'ababyeyi**

34 CFR §300.618 Niba wizeye ko amakuru ari mu makuru y'uburezi yakusanyijwe yerekeye umwana wawe yakusanyijwe, abitswe, cyangwa akoresha hashingiye ku Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA atameze neza uko bikwiye, ayobya, cyangwa ahohotera amabanga y'ubuzima bw'umwana wawe cyangwa ubundi burenganzira bw'umwana wawe, ushobora gusaba ikigo kitabiriye kubitse ayo makuru guhindura amakuru. Ikigo kitabiriye kigomba kwemeza niba kizandura amakuru hashingiye ku busabe bwawe mu gihe runaka gifitiwe impamvu bamaze kwakira ubusabe bwawe. Niba ikigo kitabiriye cyanze guhindura ayo makuru yerekeye ubusabe bwawe, kigomba kubikumenyeshya ko cyabyanze ahubwo kikakumenyeshya uburenganzira ufite bwo kugira ibiganiro nk'uko bisonurwa hashingiye ku mutwe, **Amahirwe yo kugirana ibiganiro.**

## **Amahirwe yo kubaza ku ibitagenda neza**

34 CFR §300.619 Ikigo kitabiriye kigomba, igihe bisabwe, kuguha amahirwe yo kugirana na cyo ibiganiro kugira ngo muganire ku makuru y'uburezi yakusanyijwe yerekeye umwana wawe kugira ngo umenye neza ko atameze neza cyane, ayobya, cyangwa ahohotera amabanga y'ubuzima bw'umwana wawe cyangwa ubundi burenganzira bw'umwana wawe.

## **Dore uko bigenda iyo ubaza ku ibitagenda neza**

34 CFR §300.621 Ibibazo ku uburezi bigomba gukorwa bikurikiza uburyo bw'ibiganiro hashingiye ku masezerano ya FERPA.

## **Icyavuye mu ukubaza ibitagenda neza**

34 CFR §300.620 Niba, n'igisubizo cyavuye mu biganiro, ikigo kitabiriye gifashe umwanzuro ko amakuru atameze neza cyane, ayobya, cyangwa ahohotera amabanga y'ubuzima bw'umwana wawe cyangwa ubundi burenganzira bw'umwana, kigomba guhindura amakuru mu buryo bukwiye kandi kikabikumenyeshya mu nyandiko. Niba, n'igisubizo cyavuye mu biganiro, ikigo kitabiriye gifashe umwanzuro ko ameze neza cyane, atayobya, cyangwa atubahiriza amabanga y'ubuzima bw'umwana wawe cyangwa ubundi burenganzira bw'umwana wawe, kigomba kukumenyeshya ku uburenganzira bwawe bwo gushyira mu makuru yakusanyijwe ibitse ku mwana wawe inyandiko ivuga ku makuru cyangwa itanga impamvu izo arizo zose utemeranya n'icyemezo n'icyemezo k'ikigo kitabiriye. Ibyo bisobanuro bishyirwa mu makuru yakusanyijwe ku mwana wawe bigomba: (1) Kubikwa n'ikigo kitabiriye nk'igice cy'amakuru yakusanyijwe ku mwana mu gihe amakuru yakusanyijwe cyangwa afatwa nk' igice cyaganiriweho abitswe n'ikigo kitabiriye; kandi (2) Niba ikigo kitabiriye gisangije abandi amakuru y'umwana wawe cyangwa igice cyaganiriweho ku rundi rwego, igisobanuru kigomba nacyo gusangizwa urwo rwego.

## **Amasezerano ahesha uburenganzira gusangiza abandi amakuru y'umuntu ku igiti cye**

34 CFR §300.622 Keretse niba gusangiza abandi amakuru aranga buri wese abitswe mu makuru y'uburezi yakusanyijwe ( hatabayeho amasezerano yagiranyenwe n'ababyeyi) yaratangiye uburenganzira hashingiye mu masezerano ya FERPA, amasezerano y'ubwumvikane agomba kubaho mbere y'uko amakuru aranga buri wese asangizwa izindi nzego zitari abayobozi b'ibigo byitabiriye. Uretse gusa igihe hashingiye ku bibyavuzwe hasi, amasezerano y'ubwumvikane si ngombwa mbere y'uko amakuru aranga buri wese yerekwa abayobozi b'ibigo byitabiriye hagamiywe kuzuzwa ibisabwa mu Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA. Amasezerano y'ubwumvikane yawe, cyangwa amasezerano y'ubwumvikane y'umwana wujuje ibisabwa wageje ku myaka y'ubukure iteganywa na leta, agomba kubaho mbere y'uko amakuru aranga buri wese yerekwa abayobozi b'ibigo byitabiriye bitanga cyangwa byishurira serivisi z'ivugururamyigire z'ababana n'ubumuga. Niba umwana wawe ari mu, cyangwa agiye kujya mu, ikigo kigenga kitari mu ifasi y'amashuri imwe n'iyi utuyemo, amasezerano y'ubwumvikane yawe agomba kubaho mbere y'uko amakuru aranga buri wese yerekeye umwana wawe yerekwa abayobozi b'ibigo byitabiriye mu karere kagenga amashuri k'ishuri icyo kigo kigenga gihereyemo ndetse n'abayobozi bari mu karere kagenga amashuri k'ishuri utuyemo.

## **Ntarengwa**

34 CFR §300.623 ikigo kitabiriye kigomba kurinda amabanga y'amakuru aranga buri wese mu gihe cyo kuyakusanya, kuyabika, kuyasangiza abandi, ndetse no kuyasiba. Umuyobozi umwe muri buri kigo kitabiriye agomba guhabwa inshingano zo kumenya neza kugirira ibanga amakuru ayo ari yo yose aranga buri wese. Abantu bose bakusanya cyangwa bakoresha amakuru aranga buri wese bagomba guhabwa amahugurwa cyangwa amabwiriza yerekeye amabwiriza birebana no kugirira amabanga hashingiye ku Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA ndetse n'aya FERPA. Buri kigo kitabiriye kigomba kubikira, abazakora igenzura ku bigo bya leta, urutonde rugenzweho rw'amazina n'imyanya by'abo bakozibakora mu kigo bashobora kuba bafite uburenganzira bwo kugera ku makuru aranga umuntu ku giti cye.

## **Gusiba amakuru**

34 CFR §300.624 Ifasi y'amashuri yawe igomba kukumenyeshya amakuru aranga umuntu ku giti cye yakusanyirijwe, yabikiwe, cyangwa uko akoresha hashingiye ku Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA ntabwo bigikenewe kugira ngo bahe umwana wawe serivisi zijyanye n'uburezi akeneye. Amakuru agomba kwangizwa igihe ubisabaye. Ariko, amakuru yakusanyijwe ahoraho y'amazina y'umwana, aho atuye, na nimeroyi ya telefoni, amanota ye, umubare w'inshuro yitabiriye ishuri, amashuri yitabiye, umwaka yarangije, n'umwaka yarangijemo bishobora gukomeza kubikwa kugeza igihe kitazwi.

## **Uburenganzira bw'umunyeshuri**

34 CFR §300.625 Hashingiye ku mabwiriza y'amasezerano ya FERPA, uburenganzira bw'ababyeyi bwerekeye amakuru y'uburezi yakusanyijwe yoherezwa ku munyeshuri igihe afite imyaka y'ubukure 18. Uburenganzira bw'ababyeyi hashingiye ku Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA kireba amakuru y'uburezi yakusanyijwe nabwo bwoherezwa ku munyeshuri yujuje imyaka 18. Ariko, ikigo kitabiriye kigomba gutanga itangazo risabwa n'igice cya B cy'amasezerano ya IDEA haba ku munyeshuri n'ababyeyi.

## **Ubwunzi**

34 CFR §300.506 Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) ryatangije uburyo bwo gukoresha ubwunzi bubonetse kugira ngo bugufashe kandi n'ifasi y'amashuri ikemura amasezerano atumvikanwaho harimo ikibazo kigaragara mu gice cya B cyangwa cya C cy'amasezerano ya IDEA, harimo ibibazo bivuka igihe woherere ikirego ku rwego rwa leta cyangwa ikirego cyo gusaba kurenganurwa. Ubwo rero, ubwunzi buberaho gukemura ubwumvikane buke hashingiye ku gice cya B cyangwa cya C cy'amasezerano ya IDEA, waba waratanze ikirego cyo kurenganurwa cyangwa utaragitanze kugira ngo usabe ko habaho iburanisha ryo kurenganurwa nk'uko byasobanuwe ku mutwe,

## **Kutabogama k'umwunzi**

Umwunzi: (1) Ntashobora kuba umukozi w'aminisiteri y'uburezi muri Michigan (MDE) cyangwa w'ifasi y'amashuri ifite uruhare mu burezi cyangwa mu kurera umwana wawe; (2) ntashobora kugira inyungu ze bwite cyangwa z'ubunyamwuga zateza amakimbirane n'itegeho z'umwunzi. Umuntu udafite

impamyabushobozi nk'umwunzi ntabwo ari umukozi w'ifasi y'amashuri cyangwa ikigo cya leta mu buryo buziguye kuko ni umukozi uhembwa n'ikigo cyangwa ifasi y'amashuri kugira ngo akore nk'umwunzi.

### **Uburyo bwo kohereza ikirego ku rwego rwa leta**

#### **Gutanga ikirego usabwa kurenganurwa.**

Uburyo butangwamo ikirego butuma hizerwa ko uburyo bwo gukoramo ubwunzi: (1) Gitangwa ku bushake ku ruhande rwawe n'urw'ifasi y' amashuri; (2) Ntabwo gikoresha mu gutanga agaciro cyangwa gukerereza uburenganzira bwawe ku iburanisha ryo gusaba kurenganurwa, cyangwa se gutanga agaciro ubundi burenganzira ufite hashingiye ku gice cya B cyangwa cya C cy'amasezerano ya IDEA, ndetse (3) bukorwa n'umwunzi ubifitiye impamyabushobozi kandi utabogama wahawe amahugurwa mu buryo bukwiye bw'abunzi. Ifasi y'amashuri ishobora kwagura uburyo iha ababyeyi n'ishuri amahirwe yo guhitamo kudakoresha inzira y'ubwunzi, amahirwe yo guhura ku gihe n'ahantu mwumvikanyeho, n'urundi rwego rutabifitemo inyungu: (1) Adafite amaserano y'akazi n'urundi rwego rukemura imanza rushobora kwiyambazwa igihe byanze, cyangwa amahirwe ku umubyeyi ndetse n'ikigo k'itangazamakuru cyangwa n'ikigo giha amakuru umubyeyi mu muryango mugari muri leta; ndetse (2) asobanura inyungu zirimo ndetse akagushishikariza gukoresha inzira y'ubwunzi. Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) igomba gukomeza kubika urutonde rw'abunzi babifitiye impamyabushobozi kandi bazi amategeko n'amabwiriza aiyanye ateganya uburezi buhabwa abanyeshuri babana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye. Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) igomba guhitamo abunzi ntacyo igendeye, cyangwa mu bundi buryo butabogamye. Leta ifite inshingano zo kwishyura inzira yose y'ubwunzi, harimo no kwishyura amanama. Izi serivisi zitangwa na [Gahunda ishinzwe ubwunzi bukorwa abahabwa uburezi bugenyura abanyeshuri babana n'ubumuga ya leta ya Michigan](http://msempp.cenmi.org) ku rubuga <http://msempp.cenmi.org>. Buri nama mu nzira y'ubwunzi igomba kuba yashyizwe ku ndangabihe mu buryo bwubahiriza igihe kandi igakorerwa ahantu humvikanyeho nawe n'ifasi y'amashuri. Niba wowe n'ifasi y'amashuri mukemura amakimbirane binyuze mu nzira y'ubwunzi, inzego zombi zigomba kugira amasezerano ntakuka anyuze mu nzira y'amategeko agamije gutanga umuti kuri urwo rubanza kandi: (1) Avuga ko ibiganiro byose byabayeho mu gihe cy'inzira y'ubwunzi bizakomeza kugirirwa ibanga kandi bidashobora gukoresha nk'ibimenyetso mu iburanisha rindi rishobora kuba nyuma ry'ikirego cyo kurenganurwa cyangwa mu rubanza mbonezamubano, kandi ko (2) ashyizweho umukono n'impande zombi ndetse n'uhagarariye ifasi y'amashuri ifite uburenganzira bwo guhagararira ifasi y'amashuri. Amasezerano y'ubwunzi yanditse kandi ashyizweho umukono rihabwa ububasha mu rukiko rwa leta iyo ariyo yose rufite ububasha bwo guca imanza ( urukiko rufite uburenganzira hashingiye ku itegeko rya leta ruca ubwoko bw'uru rubanza) cyangwa mu rukiko rw'akarere rwa Leta Zunze ubumwe z'Amerika. Ibiganirwa byabayeho mu gihe k'inzira y'ubwunzi agomba kugirirwa ibanga. Ntibishobora gukoresha nk'ibimenyetso mu iburanisha rindi rishobora kuba nyuma ry'ikirego cyo kurenganurwa cyangwa mu rubanza mbonezamubano mu rukiko urwo ariwo rwose ruhuriweho na leta zose cyangwa rwa leta imwe rwakira ubufasha hashingiye ku ibiteganwa n'Igice cya B cyangwa cya C cy'amasezerano ya IDEA.

#### **Ikinyuranyo hagati y'uburyo bwo gutanga ikirego mu rubanza ruharanira uburenganzira n'uburyo bwo kohereza ikirego ku rwego rwa leta**

Amabwiriza hashingiye ku biteganwa n'Igice cya B cyangwa cy'amasezerano ya IDEA yashyizweho hagamije gutandukanya uburwo bwo kuhereza ikirego ku rwego rwa leta ndetse n'uburyo bwo gutanga ikirego cyo kurenganurwa. Nk'uko byasobanuwe hasi, umuntu cyangwa umuryango bishobora gutanga ikirego baregera ihonyorwa ry'ibisabwa iryo byo ari byose mu gice cya B cyangwa icya C n'ifasi y'amashuri, na Minisiteri y'uburezi muri leta ya Michigan (MDE), cyangwa n'ikindi kigo cya leta icyo ari cyo cyose. Gusa wowe cyangwa ifasi y'amashuri mushobora gutanga ikirego mu rubanza ruharanira uburenganzira ku kibazo icyo aricyo cyose kerekereye gusaba cyangwa kwanga gutangiza gushaka umwironoro, gukoresha isuzamabumenyi cyangwa gushakira ishuri umwana ubana n'ubumuga, cyangwa ibiteganwa n'amasezerano ya FAPE ku umwana. Umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) ubwo abakozu bose ba Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) bagomba muri rusange gukemura ibirego byose bya leta mu minsi 60 y'indangabihe, keretse niba igihe mu by'ukuri kimuwe, umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) agomba gukurikirana ikirego cyo kurenganurwa (niba rutarakemurirwa mu nama nkemuramanza cyangwa mu bwunzi) ndetse agatanga ikemezo cyanditse mu minsi 45 y'indangabihe nyuma y'igihe habereyeho inamankemuramaza, nk'uko byasobanuwe mu nyandiko hashingiye ku mutwe,

#### **Gushyiraho uburyo bwo gutanga ikirego ku rwego rwa leta**

34 CFR §300.151 Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) rigomba kwandika uburyo (Reba amabwiriza ngenderwaho agenga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga, Ibwiriza 340.1701a, 340.1851-1853) rigamije: (1) Gukemura ibirego ibyo ari byo byose rwo ku rwego rwa leta, harimo ibirego bitangwa n'umuryango cyangwa umuntu ukomoka mu yindi leta; (2) Gutanga ikirego; (3) Gushishikariza mu buryo bwagutse uburyo bwo gutanga ikirego ku rwego rwa leta ababyeyi n'abandi bantu babikeneye, harimo guha amahugurwa ababyeyi n'ibigo bitangaza amakuru, ibigo biregera ndetse bigatanga ubuvugizi, ibigo byigenga, ndetse n'izindi nzego zibikwiriye. Mu gukemura ikirego cyo ku rwego rwa leta aho Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) yabonye ukunanirwa gutanga serivisi zikwiye, Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) igomba gukemura: (1) ukunanirwa gutanga serivisi zikwiye, harimo gukora igikorwa gikosora gikwiye mu gukemura ibikenerwa n'umwana; ndetse (2) guteganya gutanga serivisi zikwiye ahazaza ku bana bose babana n'ubumuga.

#### **Uburyo bwo gukemura ibirego**

Niba umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) atongereye igihe kihariye ku gihe watangiye ubusabe bwawe cyangwa ubusabe bw'ifasi y'amashuri. Ikirego cyoherejwe ku rwego rwa leta n'ikirego cyo kurenganurwa, irangizarubanza ndetse n'uburyo bwo gusoma imanza bisobanurwa mu buryo burambuye mu buryo buri hasi.

#### **Inzira nke zishoboka ikirego cyoherezwamo ku rwego rwa leta**

34 CFR §300.152 Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE), kugera ku Biro bikuru bishinzwe uburezi (OSE), bazagenera inzira ikirego cya leta igihe kitarenze iminsi 60 y'indangabihe nyuma y'uko ikirego cyoherejwe hagamijwe: (1) Urwego rwigenga rukora iperereza aho ibintu byabereye, niba Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) yagenyeye ko iperereza ari ngombwa; (2) Guha ikirego amahirwe yo kohereza andi amakuru yiyongeraho, haba mu mvugo cyangwa mu nyandiko, yerekeye ibirego bikubiye muri dosiye; (3) Guha ifasi y'amashuri cyangwa ikindi kigo cya leta amahirwe yo gusubiza ikirego, harimo, nibura: (a) ku mahitamo y'ikigo, ikifuzo cyo kurangiza urubanza; na (b) amahirwe ku mubyeyi watanze ikirego n'ikigo kwemennya ku bushake kugana inzira y'ubwunzi; (4) Gusubiramo amakuru yose yerekeye ikirego ndetse kugena mu buryo bugenga niba ifasi y'amashuri cyangwa urundi rwego rwa leta biri guhonyora ibisabwa mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA; ndetse (5) No gutanga ikemezo cyanditse ku ruhande rwatanzwe ikirego gikemura ibirego bikubiye muri dosiye kandi gifite: (a) amakuru y'ibyabayeho ndetse n'imyanzuro; na (b) impamvu yatumye Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) ritanga umwanzuro wa nyuma. Inzira z'Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) zasobanuwe hejuru zigomba kanzi:

(1) Guha uburenganzira ukwongera iminsi 60 y'indangabihe niba gusa; (a) ibintu bidasanze bibaho hubahirizwa ikirego kiri ku rwego rwa leta kihariye;

cyangwa (b) umubyeyi cyangwa ifasi y'amashuri cyangwa ikindi kigo cya leta byaragize uruhare ku bushake mu kwemeranya kwigiza imbere igihe mu kurangiza urubanza binyuze mu bwunzi; (2) harimo inzira z'ishyirwamubikorwa rifututse ry'ikemezo cya nyuma cya Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan(MDE), mu gihe bikenewe, harimo:(a) Ubwumvikane; ndetse n'ibikorwa bigamije gukosora mu gukumura amasezerano. Niba ikirego kiri ku rwego rwa leta cyanditse cyakirirwe ni igice kandi na none cy'iburanisha rigamije kurenganura nk'uko byasobanuwe ku mutwe, **Gutanga ikirego mu nzira yemewe**, cyangwa ikirego kiri ku rwego rwa leta gikubiyemo ibirego byinshi kimwe cyangwa byinshi muri byo bigaragara muri urwo rubanza, leta igomba gukora ku ruhande ikirego kiri ku rwego rwa leta, cyangwa igice icyo ari cyo cyose cy'ikirego kiri ku rwego rwa leta kiri gushakirwa umuti mu iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa kugeza iburanisha rirangiye. Ikibazo icyo ari cyo cyose kiri mu kirego kiri ku rwego rwa leta ntabwo ari igice cy'urubanza rugamije gushaka kurenganura kigomba gukumura hakoreshejwe igihe cyongerewe mu nzira zasobanuwe hejuru. Niba ikibazo cyagaragaye mu kirego kiri ku rwego rwa leta cyari cyaremejwe mbere iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ku mpande zombi (wowe n'ifasi y'amashuri), ubwo rero ikemezo cy'ikirego cyo kurenganurwa gishingira kuri icyo kibazo ndetse na Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan(MDE) igomba kumenyeshya uwatanze ikirego ko ikemezo ari ndakuka. Ikirego kirega ifasi y'amashuri cyangwa urundi rwego rwa leta kunanirwa gushyira mu bikorwa icyemezo iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa kigomba kurangizwa n'Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE).

### **Kohereza ikirego ku rwego rwa leta**

34 CFR §300.153 Umuryango cyangwa umuntu ushobora kohereza ikirego ku rwego rwa leta cyanditse cyashyizweho n'umukono binyuze mu nzira zasobanuwe haruguru. Ikirego cyoherezwa ku rwego rwa leta kigomba: (1) Inyandiko ivugako ifasi y'amashuri cyangwa ikindi kigo cya leta cyahonyoye: (a) Ibiteganywa n'amabwiriza ngenderwaho ariho ubu agenga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga; (b) 1976 PA 451, MCL 380.1 et seq., nk'uko bishingiye kuri gahunda na serivisi z'uburezi buhabwa ababana n'ubumuga; (c) AAmasezerano agenga uburezi buhabwa abantu babana n'ubumuga ryo mu myaka wa 2004, 20 U.S.C., Umutwe wa 33, igika §1400 et seq., ndetse n'amabwiriza ashya mu bikorwa ayo masezerano, 34 C.F.R. igice cya 300, ndetse na 34 C.F.R. igice cya 303; (d) Inyigo y'ubwunganizi y'ifasi y'amashuri; (e) raporo yatanze n'itsinda rishinzwe gahunda yuburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye, icyemezo cy'umukuru w'urubanza, cyangwa icyemezo cy'urukiko kireba gahunda na serivisi z'uburezi buhabwa ababana n'ubumuga; cyangwa (f) dosiyereho yo ku rwego rw'igihugu ikubiyemo inkunga hashingiye ku masezerano ya IDEA; (2) Ibyabayeho inyandiko ishingiyeho; (3) Imikono n'amakuru yo kubonana n'uwatanze ikirego; ndetse (4) Niba ibirego biyanye no guhonyora bireba umwana wihariye: (a) amazina y'umwana n'aho umwana atuye; (b) Amazina y'ishuri ry'umwana ari kwigamo ubu; (c) igihe ari umwana wo mu muhanda cyangwa urubiruko, amakuru yo kubonana n'umwana aboneka, ndetse n'izina ry'ishuri umwana arimo kwiga ubu; (d) igisobanuro cy'imiterere y' ikibazo cy'uwo mwana giteye, harimo amakuru y'ibiyabaye afatika yerekeye ikibazo; ndetse (e) ndetse n'irangizarubanza ryifujwe ku kibazo ku kigero kizwi kandi kiboneka ku ruhande rwatanze ikirego igihe ikirego cyatangwaga. Ikirego kigomba kuregera ihonyora ryabayeho mu kitarenze umwaka umwe mbere y'yo tariki ikirego cyakirirwe n'Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) cyangwa n'ishuri Kent ISD. Uruhande rwatanze ikirego ku rwego rwa leta rugomba kwoherereza kopi y'ikirego ku ifasi y'amashuri cyangwa ikindi kigo cya leta gifasha umwana mu gihe kimwe kandi na none uruhande rutanga ikirego hamwe n'Iburo bikuru bishinzwe uburezi(OSE). Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) ryasgyizeho ifishi ngenderwaho iyifashishwa mu kwoherereza ikirego ku rwego rwa leta. Ifishi iboneka kuri uru rubuga [www.michigan.gov/ose-eis](http://www.michigan.gov/ose-eis). Ntabwo ari ngombwa gukoresha iyi fishi ngenderwaho. Ariko, ikirego kigomba kugira amakuru asabwa kugira ngo woherereze ikirego ku rwego rwa leta (Reba 1-4 hejuru).

### **Inzira yo kunyuzamo ikirego usaba kurenganurwa**

#### **Gutanga ikirego usaba kurenganurwa**

34 CFR §300.507 Wowe n'ifasi y'amashuri mushobora gutanga ikirego musaba kurenganurwa ku kibazo kerekereye gusaba cyangwa guhakana gushyiraho cyangwa guhindura umwirondoro, isuzumabumenyi cyangwa gushakira ishuri umwana wawe, cyangwa ibitegangwa n'amasezerano ya FAPE ku mwana wawe. Ikirego cyo gusaba kurenganurwa kigomba kuregera ihonyora ry'uburenganzira ryabayeho mu gihe kitarenze mbere y'uko wowe n'ifasi y'amashuri mu menya cyangwa mushobora kuba mwaramenye ibikorwa biregerwa byabaye intandaro yo gutanga ikirego cyo kurenganurwa. Indangabihe yerekanywe haruguru nta gaciro ifite niba utabasha gutanga ikirego cyo kurenganurwa mu gihe cyanzwe: (1) ifasi y'amashuri yagaragaje nabi ko yari yakemuye ibibabazo byagaragaye mu kirego; cyangwa (2) ifasi y'amashuri kanze kwerekana amakuru warihaye yagombaga gutangwa hashingiye ku gice cya B cyangwa icya C cy'amasezerano ya IDEA. Ishuri ry'akarere rigomba kukumenyeshya serivisi z'amategeko zitangirwa ku buntu cyangwa zihendutse ziboneka muri ako gace niba urisabye ayo makuru, cyangwa niba wowe cyangwa ifasi y'amashuri mutanze ikirego cyo kurenganurwa.

#### **Ikirego cyo gusaba kurenganurwa**

34 CFR §300.508 Kugira ngo usabe ko habaho kumva urubanza, wowe n'ifasi y'amashuri (cyangwa umunyamategeko wawe cyangwa umunyamategeko w'ifasi y'amashuri yawe) bagomba gutanga ikirego cyo gusaba kurenganurwa na Minisiteri y'uburezi muri leta ya Michigan (MDE), kandi bagatanga kopi ku rundi ruhande barega. Ikirego kigomba kugaragaza ibyakorewe urutonde hasi byose kandi bigomba kugirirwa ibanga. Ikirego cyo gusaba kurenganurwa kigomba kuba kirimo: (1) Amazina y'umwana; (2) aho umwana atuye; (3) Izina ry'ishuri ry'umwana; (4) Niba ari umwana wo mu muhanda cyangwa urubiruko, amakuru yo kubona umwana ndetse n'izina ry'ishuri ry'umwana; (5) Igisobanuro cy'imiterere y'ikibazo cy'umwana kererekeye igikonwa kifuzwa cyangwa cyanzwe, harimo amakuru y'ibiyabaye yerekeye ikibazo; ndetse (6) irangizarubaza ryifujwe ry'ikibazo ku kigero kizwi kandi kiboneka kuri wowe no ku ifasi y'amashuri yawe mu ri icyo gihe. Wowe n'ifasi yawe y'amashuri ntimushobora kuja mu rubanza rwo gusaba kurenganurwa kugeza igihe wowe n'ifasi yawe y'amashuri (cyangwa umunyamategeko wawe cyangwa umunyamategeko w'ifasi yawe y'amashuri), mu buryo bukwiye batanga ikirego cyo gusaba kurenganurwa kirimo amakuru yarondowe haruguru. Ikirego cyo gusaba kurenganurwa umwana gitangwa mu buryo bukwiye igihe cyakirirwe na Minisiteri y' uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) ndetse n'urundi ruhande ruregwa. Kugira ngo ikirego cyo gusaba kurenganurwa gikomeze, kigomba kuba kirimo amakuru ahagije. Ikirego cyo gusaba kurenganurwa kizitwa ko gifite amakuru ahagije (niba cyujuje ibisabwa haruguru) keretse uruhande rwakira kirego cyo gusaba kurenganurwa (wowe n'ifasi y'amashuri) mubimenyeshye umucamanza ugena amategeko ngenderwaho (ALI) n'urundi ruhande ruregwa mu nyandiko, mu minsi 15 ku ndangaminsi igihe mwakiriye ikirego, ko uruhande rwakiriye ikirego rwizewe neza ko ikirego cyo gusaba kurenganurwa kitujuje ibisabwa haruguru. Mu minsi itanu ku ndangaminsi babimenyeshye uruhande rwakira ikirego (wowe n'ifasi y'amashuri) mufata ikirego cyo gusaba kurenganurwa nk'aho kidafite amakuru ahagije, umucamanza ugena amategeko ngenderwaho (ALI) agomba gufata ikemezo niba ikirego cyo gusaba kurenganurwa cyujuje ibisabwa byavuzwe haruguru, kandi akabimenyeshya wowe n'ifasi y'amashuri mu nyandiko ako kanya. Wowe n'ishuri ry'akarere mushobora guhindura ikirego gusa niba: (1) Urundi ruhande ruregwa rwemeje ko cyahinduka mu nyandiko kandi ruhabwa amahirwe yo kurangiriza ikirego cyo gusaba kurenganurwa binyuze mu nama y'iburanisha, yasobanuwe hasi; cyangwa (2) umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) agatanga uburenganzira bwo guhindura ikirego, mu minsi itarenze itanu mbere y'uko isomwa ry'iburanisha ryo gusaba kurenganurwa ritangira. Niba uruhande rwatanze ikirego (wowe n'ifasi y'amashuri) rugize icyo ruhindura ku kirego, igihe cy'inama y'iburanisha (mu minsi 15 y'indangaminsi hakiriwe ikirego) ndetse igihe k'iburanisha (mu minsi 30 y'indangaminsi hakiriwe ikirego), rirongerera rigatangira



ku itariki ikirego cyavugururwe cyatangiyeho. Niba ifasi y'amashuri itarakohereje inyandiko ikumenyeshya yanditse mbere, nk'uko byasobanuwe ku mutwe, **Inyandiko imenyeshya yanditswe mbere**, kareba ikibazo nyamukuru kibumbiye ikirego cyo kurenganurwa, ifasi y'amashuri igomba mu minsi 10 y'indagaminsi hakiriwe ikirego cyo kurenganurwa, kukoherereza igisubizo kirimo: (1) Igisobanuro k'impamvu ifasi y'amashuri yifuje cyangwa yanze gukora igikorwa cyagaragaye mu kirego cyo kurenganurwa; (2) igisobanuro k'ayandi mahitamo ko itsinda rishinzwe uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) ry'umwana ryahaye agaciro ndetse n'impamvu ayo mahitamo yateshejwe agaciro; (3) igisobanuro cya buri buryo isuzuma ryakozwemo, isumabubasha, amanota, cyangwa raporo ifasi y'amashuri yakoresheje nk'ishingiro mu gusaba cyangwa kwanga igikorwa; ndetse (4) igisobanuro k'ibindi bintu nyamukuru biyanywe n'igikorwa kifujwe cyangwa kikangwa n'ifasi y'amashuri. Gutanga amakuru ku ngingo ya 1-4 hejuru ntabwo bibuza ifasi y'amashuri kwemera ko ikirego cyawe cyo kurenganurwa cyari gifite amakuru adahagije. Uretse nk'uko byavuzwe mu mutwe muto ahagana hejuru gato, **igisubizo cyatanze n'ifasi yawe y'amashuri ku byerekeye ikirego watanze usaba kurenganurwa**, uruhande rwakira ikirego rugomba, mu minsi 10 y'indagaminsi hakiriwe ikirego cyo kurenganurwa, koherereza urundi ruhande igisubizo gitanga umuti ku ibibazo biri mu kirego.

### **Ifishi ngenderwaho**

34 CFR §300.509 Minisiteri y'uburezi muri leta ya Michigan (MDE) yateguye ifishi ngenderwaho kugira ngo igufashe gutanga ikirego cyo kurenganurwa. Ntabwo ari ngombwa ko ukoresha ifishi ngenderwaho yishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE). Ariko, ikirego cyo kurenganurwa kigomba kugira amakuru asabwa kugira ubashe gutanga ikirego cyo kurenganurwa. Ifishi ngenderwaho iboneka ku rubuga [www.michigan.gov/ose-eis](http://www.michigan.gov/ose-eis) hasingiwe ku masezerano, ubugenzuzi ndetse no kurenganurwa (Ikitoronderwa: Gukoresha ifishi ngenderwaho ntabwo biguha ikizere ko umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) azabona ikirego gifite amakuru ahagije niba urundi ruhande rugishidikanya ko amakuru adahagije.)

### **Gushakira umwana ishuri igihe ikirego cyo gusaba kurenganurwa n'iburanisha bigitegerejwe**

- 34 CFR §300.518 Keretse nk'uko byatanze hasi mu mutwe, uburyo bukurikizwa mu gihe cyo kugenga imyitwarire y'umwana ubana n'ubumuga, igihe ikirego cyo gusaba kurenganurwa cyoherejwe rimwe na Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) kikakira n'urundi ruhande, umwana wawe agomba kuguma mu kigo yigamo ubu mu gihe k'iburanisha, kandi n'igihe hagitegerejwe umwanzuro w'iburanisha ryo gusaba kurenganurwa ritabogama cyangwa urubanza rw'urukiko, keretse wowe na leta cyangwa ifasi y'amashuri yawe mubyemeranyijeho. Niba ikirego cyo gusaba kurenganurwa kirimo dosiye ku nshuro ya mbere ikigo cya leta, umwana wawe, amasezerano yawe y'ubwumvikane, bigomba gushyirwa muri gahunda y'ishuri rya leta ihoraho kugeza igihe izo manza zose zirangirye. Niba ikirego cyo kurenganurwa kirimo dosiye ku nshuro ya mbere hashingiwe ku Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA ku mwana urimo arakorerwa ivugururamyigire rishingiye ku Gice cya C cy'amasezerano ya IDEA aya mu gice B cy'amasezerano ya IDEA kandi atakemerewe serivisi zitangwa my gice cya C kuko umwana yamaze kugira imyaka itatu, ishuri ry'akarere ntabwo risabwa gutanga serivisi zitangwa mu gice cya C umwana yararimo guhabwa. Niba umwana bigaragaye ko yujuje ibisabwa ngo aje mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA kandi ukaba wemera kugirana amasezerano y'ubwumvikane kubw'umwana kugira ngo ahabwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye ku nshuro ya mbere, ubwo, Gusubika inyungu z'imanza, ifasi y'amashuri igomba gutanga burezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye bitari kugirwaho impaka (iby wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranyaho).

### **Uburyo bwo gukemura ibirego**

34 CFR §300.510 Ifasi y'amashuri igomba kumvikana nawe ku nama itegura iburanisha ndetse n'abandi banyamuryango bireba cyangwa itsinda rishinzwe uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) bafite ubumenyi bwihariye ku byabyeho byagaragaye mu kirego cyo gusaba kurenganurwa. Inama itegura iburanisha igomba kuba yumvikanyeho mu minsi 15 y'indagaminsi nyuma y'uko ikirego cyo gusaba kurenganurwa gitangwa hamwe n'ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE), kandi kikakirwa n'ifasi y'amashuri. Iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ntishobora gutagira kugeza igihe inama itegura iburanisha ibaye. Inama: (1) Igomba kubamo uhagarariye ifasi y'amashuri ufite ubushobozi bwo gufatira ikemezo ifasi y'amashuri; ndetse (2) kandi ntigomba kubamo umunyamategeko w'ifasi y'amashuri keretse nawe uherekijwe n'umunyamategeko. Wowe n'ifasi y'amashuri mugena abanyamuryango barebwa n'inama b'itsinda rishinzwe Gahunda y'uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) ngo bitabire inama. Impamvu nyamukuru y'inama kuri wowe ni ukugira ngo gusaba kurenganurwa cyawe, kandi ni nayo iba ishingiro ry'ikirego, kugira ngo ifasi y'amashuri igire amahirwe wo gukemura impaka. Inama itegura iburanisha ntabwo ikenewe niba:

(1) Wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranyije mu nyandiko gukuraho inama; (2) Wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranya gukoresha inzira y'ubwunzi, nk'uko byasobanuwe hashingiwe ku mutwe, **Ubwunzi**. Niba ifasi y'amashuri itakemuye ikibazo k'ikirego cyo kurenganurwa ngo unyurwe mu minsi 30 y'indagaminsi guhera igihe hakiriwe ikirego cyo kurenganurwa ( mu gihe cy'inzira itegura iburanisha), iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa rishobora kuba. Igihe k'iminsi 45 y'indagaminsi cyo gutanga icyemezo cya nyuma gitangira iyo igihe k'iminsi 30 cy'inzira itegura iburanisha kirangiyeho, uretse gusa ibikorwa bimwe na bimwe biyanywe no gutegura neza amakuru yagiye yongerwamo mu gihe k'iminsi 30 y'indagaminsi yo gutegura iburanisha, nk'uko byasobanuwe hasi. Uretse gusa aho wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranyijeho guhagarika inzira itegura iburanisha cyangwa gukoresha ubwunzi, kunanirwa kwitabira kwawe mu nama itegura iburanisha bizakorerwa gahunda y'indagaminsi mu nzira itegura iburanisha n'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa kugeza igihe uzitabira inama. Niba nyuma yo gukoresha imbaraga zifatika no kugaragaza izo mbaraga mu nyandiko, ifasi y'amashuri ntishobora kubona kwitabira kwawe mu nama itegura iburanisha, ifasi y'amashuri ishobora, ku mpera z'iminsi 30 y'indagaminsi y'igihe gitegura iburanisha, gusaba umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) kuburizamo ikirego cyawe cyo kurenganurwa. Kugaragaza izo mbaraga mu nyandiko bigomba kugaragaramo amakuru yakusanyijwe yerekana inshuro ishuri ryagerageje gutegura igihe n'ahantu byumvikanyeho ku mpande zombi nka: (1) Amakuru arambuye yakusanyijwe muhamagarana kuri telefoni cyangwa ibyavuye muri uko guhamagarana; (2) kopi z'ubutwererane bakoherejwe ndetse n'ibisubizo byakiriwe; ndetse (3) n'Amakuru yaakusanyijwe yo gusurana kwabayeho mu ruho iwawe cyangwa ku kazi cyangwa ibyavuye muri uko gusurana. Niba ifasi y'amashuri kananiwe gukoresha inama mu minsi 15 y'indagaminsi nyuma yo kwakira ikirego cyo kurenganurwa kwawe, cyangwa kananiwe kwitabira inama itegura iburanisha, ushobora gusaba umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI) gutegeka ko iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ryabagaho minsi 45 y'indagaminsi ritangira. Niba wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranya mu nyandiko guhagarika inama itegura iburanisha, igihe k'iminsi 45 ku ndagaminsi cyagenewe iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa gitangira umunsi ukurikira. Nyuma y'itangira ry'igikorwa cy'ubwunzi cyangwa y'inama yafashe umwanzuro kandi mbere y'irangira ry'iminsi 30-ibaze-kuri karendari kuva umwanzuro ufashwe, iyo wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranyijwe mu nyandiko ko nta masezerano mushobora kugeraho, igihe k'iminsi 45-ibaze-kuri karendari igenewe gutangira kwisobanura gitangira ku minsi ukurikiyeho. Niba wowe n'ifasi y'amashuri mwemeranyije gukoresha inzira y'ubwunzi, ku iherezo ry'iminsi 30 ku ndagaminsi y'igihe k'itegura ry'iburanisha, impande zombi zishobora kwemeranya mu nyandiko gukomeza inzira y'ubwunzi kugeza amasezerano abayeho. Ariko, niba yaba wowe cyangwa ifasi y'amashuri hari igihe kigeze mugahagarika inzira y'ubwunzi, igihe k'iminsi 45 ku ndagaminsi cyagenewe iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa gitangira umunsi urikira. Niba gukemura impaka bigeze aho bikabaho mu nama itegura iburanisha, wowe n'ifasi y'amashuri mugomba kugirana amasezerano ndakuka: (1) Ashyirwaho umukono nawe uhagarariye ifasi y'amashuri ufite uburenganzira bwo gufatira ibyemezo ifasi y'amashuri; kandi (2) afite ububasha mu rukiko rwa leta iyo ariyo yose y'inkiko zibifitiye ububasha (urukiko rwa leta rufite ububasha bwo kuburanisha ubu

bwoko bw'urubanza) cyangwa mu rukiko rw'akarere ka Leta zunze ubumwe z'Amerika. Niba wowe n'ifasi y'amashuri mugiranye amasezerano nk'igisubizo kivuye mu nama itegura iburanisha, impande zombi (Niba wowe n'ifasi y'amashuri) mushobora kugira imfabusa amasezerano mu minsi 3 y'akazi ku gihe yaba wowe n'ifasi y'amashuri mwashyiriyeye umukono ku masezerano.

### **Iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa**

#### **Iburanisha ritabogama ry'ikirego cyo kurenganurwa**

34 CFR §300.511 Igihe cyose hatanzwe ikirego cyo kurenganurwa, wowe n'ifasi y'amashuri mwagize uruhare mu mpaka mugomba kugira amahiwe y'iburanisha ritabogama ry'ikirego cyo kurenganurwa, nyuma yo gukurikiza inzira zasobanurwe mu bice by'ikirego cyo kurenganurwa ndetse n'inzira itegura iburanisha.

#### **Umumucamanza utabogama ushinzwe amategeko ngenderwaho**

Nibura, umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI): (1) Agomba kuba atari umukozi w'Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) cyangwa ifasi y'amashuri ifite uruhare mu burezi cyangwa kwita ku mwana. Ariko, umuntu utari umukozi w'ikigo bidasubirwaho kuko ni umuntu wishyurirwa n'ikigo gukora nk'umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI); (2) ntagomba kugira inyungu z'umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI) mu iburanisha; (3) Agomba kuba azi kandi asobanukiye neza ibitegangwa n'amasezerano ya IDEA, ndetse n'amabwiriza agenga leta zose na leta ari mu masezerano ya IDEA, azi gusobanura iby'amategeko ya IDEA bikozwe n'inkiko za leta zose na leta imwe, kandi (4) agomba kugira ubumenyi n'ubushobozi bwo gukoresha iburanisha, ndetse azi gufata no kwandika ibyemezo, byuzuzanya neza n'igikorwa cy'amategeko gikwiye kandi k'ikinyamwuga. Abacamanza bashinzwe amategeko ngenderwaho (ALIs) banditswe nk'abakozi ba leta) ari abanyamategeko kandi bakoresheya n'ibiro bikuru bya leta bashinzwe Imanza n'amategeko (SOAHR). Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) (ribinyujije mu Biro bikuru bya leta bashinzwe Imanza n'amategeko (SOAHR) rugumana urutonde ruruho inyandiko z'impamyabushobozi z'abo bantu bakora nk'Abacamanza bashinzwe amategeko ngenderwaho (ALIs).

#### **Impamvu nyamukuru y'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa**

Uruhande (wowe n'ifasi y'amashuri) rusaba iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ntrushobora kuzamura ibibazo ku iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ritasuzumwe mu kirego cyo kurenganurwa, kereka urundi ruhande rubyemeye.

#### **Indangabihe yo gusaba iburanisha**

Wowe n'ifasi y'amashuri mugomba gutanga ikirego cyo kurenganurwa mu myaka ibiri uhereye ku itariki wowe cyangwa ifasi y'amashuri yawe mwamenye cyangwa mwakabaye mwaramenye iki(bi)bazo byasuzumwe mu kirego.

#### **Irengayobora mu ndangabihe**

Indangabihe iri hejuru ntuyemerewe niba udashobora gutanga ikirego cyo kurenganurwa kuko: (1) Ishuri ry'akarere ryagaragaje nabi ko ryari kemuye ibibazo byagaragaye mu kirego; cyangwa (2) ifasi y'amashuri kanze kwerekana amakuru wariyeho yagombaga gutangwa hashingiwe ku gice cya B cyangwa icya C cy'amasezerano ya IDEA.

#### **Ubuirenganzira mu gihe k'iburanisha**

34 CFR §300.512 Uruhande urwo arirwo wose mu gihe cy'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa (harimo iburanisha ryerekeye imyitwarire)vrufite ubuurenganzira ku (1) Guherekezwa no kugirwa inama n'umunyamategeko na/cyangwa abantu bafite ubumenyi cyangwa amahugurwa byihariye birebana n'ibibazo by'abana babana n'ubumuga; (2) Ibimenyetso bihari no guhangana, gusuma ibibazo byose, ndetse no gutegeka ukwitabira kw'abatangabuhamya; (3) kubuza gutangira gutanga ibimenyetso ku iburanisha ritari ryasozwa kuri ubwo ruhande nibura mu minsi itanu y'akazi mbere y'iburanisha; (4) kugira amakuru ijamba ku rindi y'iburanisha yakusanyijwe yanditswe cyangwa, ubyihitiyemo, abitswe mu buryo bw'ikoranabuhanga; ndetse (5) Kugira amakuru y'ubushakashatsi ku byabayeho ndetse n'ibyemezo yanditswe cyangwa, ubyihitiyemo, abitswe mu buryo bw'ikoranabuhanga. Nibura iminsi itanu y'akazi mbere y'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa, wowe n'ifasi y'amashuri mugomba guhishurirana amabanga yerekeye amasuzuma yarangijwe kuri iyo tariki ndetse n'ibyasabwe hashingiwe kuri ayo masuzuma wowe n'ifasi y'amashuri musa nk'abakeneye kuyakoresha mu gihe k'iburanisha. Umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI) ashobora kubuza uruhande urwo arirwo wose rwananiwe kubahiriza ibi ibisabwa gutangira isuzuma cyangwa ibyasabwe ku iburanisha hatabayeho amasezerano y'ubwumvikane ku rundi ruhande. Ugomba guhabwa ubuurenganzira ku: (1) Kuzana umwana wawe; (2) Gufungura iburanisha ku mugaragaro; (3) kugira amakuru yakusanyijwe y'iburanisha, amakuru y'ibayabayo n'ibyemezo wahawe ku buntu.

#### **Ibyemezo by'iburanisha - 34 CFR §300.513**

Icyemezo cy'umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI) ku kuba umwana wawe yarahawe ibisabwa n'amasezerano ya FAPE bigomba gushingirwaho mu mizi. Mu bibazo biregana ibyabaye mu iburanisha, umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI) ashobora kubona ko umwana wawe atigeze ahabwa ibiteganwa n'amasezerano ya FAPE niba hari ibitaragenze neza mu gihe k'iburanisha: (1) byabujije ubuurenganzira bw'umwana wawe ku ibiteganwa n'amasezerano ya FAPE; (2) Mu buryo bugaragara, byabujije umwana wawe amahirwe yo kwitabira mu gufata ibyemezo birebana ibiteganwa n'amasezerano ya FAPE ku mwana wawe; cyangwa (3) Byatumye atakaza inyungu zimwe z'uburezi.

#### **Igice cy'isanabitekerezo**

Nta kintu nakimwe mu biteganwa byasobanurwe haruguru gishobora gusobanurwa ngo kibuze umucamanza ushinzwe amategeko ngenderwaho (ALI) gutegeka ifasi y'amashuri kubahiriza ibisabwa mu gice gisobanurwa uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho ry'amabwiriza ahuriwe na leta zose mu Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA (34 CFR §§300.500 through 300.536).

#### **Gutandukanya ubusabe kugira ngo habeho iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa**

Nta kintu mu buryo uburyo ababana n'ubumuga bitabwaho ry'amabwiriza ahuriwe na leta zose hashingwi ku biteganwa mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA (34 CFR §§300.500 kugeza 300.536) gishobora gusobanurwa ngo kibuze gutanga ikirego cyo kurenganurwa gitandukanye ku kibazo gitandukanye n'ikirego cyo kurenganurwa cyamaze gutangwa.

#### **Ibyavuye mu bushakashatsi n'ikemezo ku nama nyanama cyangwa rubanda**

Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE), nyuma yo guanagura amakuru yose yerekeye umuntu ku giti ke, igomba: (1) Gutangaza ibyavuye mu

bushakashatsi n'ibyemezo mu iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa ku Nama nnyanama ishyinzwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga ya leta; Ndetse (2) Gutangaza ibyo byavuye mu shakashatsi n'ibyemezo ku karubanda.

## Ubujurire

### **Irangizarubanza; Ubujurire; Isubiramo ry'urubanza ritabogama**

34 CFR §300.514 icyemezo cyafashwe mu gihe cy'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa (harimo n'iburanisha ryekeye imanza ngengamytwarire) ni cyo cya nyuma, uretse ko uruhande urwo arirwo rwagize uruhare mu iburanisha ( wowe cyangwa ifasi y'amashuri) mushobora kujururira icyemezo mwifashije urubanza mbonezamubano, nk'uko byasobanuwe hasi.

### **Indangabihe n'iyubahirizagihye by'urubanza**

34 CFR §300.515 Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) rigomba kumenya neza ko bitarenze mu minsi 45 y'indangaminsi nyuma yo kurangira kw'igihe cy'iminsi 30 y'indangaminsi igenera igihe gitegura iburanisha, bitarenze iminsi 45 y'indangaminsi nyuma y'irangira ry'igihe k'inyongera nk'uko byasobanuwe hasingwiye ku mutwe muto, **Imikoreshereze y' igihe kingana n'iminsi 30 gitegura iburanisha:** (1) icyemezo cya nyuma gifatwa mu gihe cy'iburanisha; kandi (2) kopi y'icyemezo yoherezwa hakoreshejwe imeyili kuri buri ruhande. Umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) ashobora kongeraho igihe kirenze ku gihe cy'iminsi 45 y'indangaminsi cyasobanuwe haruguru igihe habayeho ubusabe bwa buri ruhande. Buri buranisha rigomba gukorwa mu gihe n'ahantu humvikanweho humvikana kuri wowe n'umwana wawe.

### **Imanza z'imbonezamubano, harimo n'igihe watangiyeho bw'izo manza**

34 CFR §300.516 Uruhande urwo ari rwose (wowe cyangwa ifasi y'amashuri) rutemeranya n'ibavuye mu bushakashatsi n'icyemezo mu iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa (harimo n'iburanisha ryekeye imanza ngengamytwarire) rufite uburenganzira bwo gukoresha urubanza mbonezamubano hubahirizwa ikibazo cyari impamvu nyamukuru y'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa. Igikorwa gishobora kuzanwa mu rukiko rwa leta rw'inkiko zibifitiye ububasha (urukiko rwa leta rufite uburenganzira bwo kuburanisha uru rubanza) cyangwa mu rukiko rw'akarere rwa Leta Zunze ubumwe z'Amerika hatitawe ku mpaka zabayeho. Uruhande (wowe cyangwa ifasi y'amashuri) rukoresha igikorwa rukoresha iminsi 90 y'indangaminsi guhere ku itariki icyemezo cyatiweho n'umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) cyo gusaba ko habaho urubanza mbonezamubano. Mu rubanza mbonezamubano, urukiko: (1) Ruhabwa amakuru yose yakusanyijwe mu gihe k'imanza zemewe n'amategeko, (2) kumva ubuhamya bw'ibindi bimenyetso ku busabe bwawe cyangwa ku busabe bw'ifasi y'amashuri; ndetse (3) rushingira ikemezo cyarwo ku buremere bw'ibimenyetso ndetse igatanga ubufasha bukenewe urukiko rufata ko bukwiye.

### **Imanza zicibwa n'inkiko z'uturere**

Inkiko z'uturere za Leta Zunze ubumwe z'Amerika zifite uburenganzira bwo kuyobora imanza mbonezamubano zazishyirwe hashingiye ku ibiteganwa n'Igice cya B cyamasezerano ya IDEA hatitawe ku mbwinshi bw'impaka zabayeho.

### **Itegeko rigenga isanabitekerezo**

Nta kintu mu biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA kibuzwa cyangwa gikumira uburenganzira, uburyo imanza zicibwa, ndetse n'ibisubizo biboneka kubwa Leta Zunze ubumwe z'Amerika. Itegeko nshinga, Amasezerano yashyirweho Abanyamerika babana n'Ubumuga yo mu w'1990, Umutwe wa V w'amasezerano ngororamuko yo mu mwaka w'1973 (Igice cya 504), cyangwa andi mategeko ahuriweho na leta zose arengera uburenganzira bw'abana babana n'ubumuga, uretse ko mbere yo gutanga ikirego gisaba urubanza mbonezamubano hashingiye ku mategekoashakira ubufasha bukenewe buboneka hashingiye ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, guca imanza zo kurenganurwa byasobanuwe hejuru begomba gucibwa intege kugero kinwe nk'uko byagasabwe niba urundi ruhande rwaratanzwe ikirego rusaba urubanza mbonezamubano hashingiye ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA. Ibi bivuzeko ushobora kubona ibisubizo biboneka hashingiye ku yandi mategeko yuzuzanya n'ibyo bisubizo hashingiye ku biteganwa n'amasezerano ya IDEA, ariko muri rusange, kubona ubufasha bukenewe hashingiye kuri ayo mategeko yandi, ugomba mbere na mbere gukoresha ibisubizo biyanye n'amategeko bihari hashingiye ku biteganwa n'amasezerano ya IDEA (i.e., ikirego cyo kurenganurwa, inama itegura iburanisha, ndetse n'uburyo bwo guca imanza zitabogama zo kurenganurwa) mbere yo guhita mu nkiko.

### **Amafaranga yishyurwa Abanyamategeko**

34 CFR §300.517 Mu gikorwa cyangwa imanza mbonezamubano zizanywa hashingiye ku biteganwa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, niba uhari, urukiko, mu bushobozi bwarwo bwo gufata ibyemezo, rushobora guhamba mu buryo bwumvikana umunyamategeko amafaranga nk'igice k'ikiguzi kuri wowe. Mu gikorwa cyangwa imanza mbonezamubano zizanywa hashingiye ku biteganwa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, urukiko, mu bushobozi bwarwo bwo gufata ibyemezo, rushobora guhamba mu buryo bwumvikana umunyamategeko amafaranga nk'igice k'ikiguzi ku kigo cya leta gitanga uburezi gihari cyangwa ifasi y'amashuri, kigomba kwishyurwa n'umunyamategeko, niba umunyamategeko:

(a) yaratanze ikirego cyangwa ikibazo kigenywa inkiko urukiko rubona kidahwitse, kitumvikana, cyangwa nta shingiro; cyangwa (b) yarakomeje kujyana mu mategeko nyuma iki gikorwa kikabakidahwitse, kitumvikana, cyangwa nta shingiro; cyangwa mu gikorwa icyo ari cyo cyose cyangwa urubanza rwazanywe hashingiye ku biteganwa mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA, urukiko, mu bushobozi bwarwo bwo gufata ibyemezo, rushobora guhamba mu buryo bwumvikana umunyamategeko amafaranga nk'igice k'ikiguzi ku kigo cya leta gitanga uburezi gihari cyangwa ifasi y'amashuri, kigomba kwishyurwa nawe cyangwa n'umunyamategeko wawe, mu gihe usabye iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa cyangwa nyuma ikibazo kigenywa urukiko kigaragazwa kigamije intego idakwiye, nko gusebwa, gukerereza urubanza mu buryo butari ngombwa, cyangwa kongera mu buryo butari ngombwa igiciro cy'icyo gikorwa cyangwa urwo rubanza. Urukiko ruhamba umunyamategeko amafaranga afitiye impamvu mu buryo bukurikira: (1) Amafaranga agomba gushingira ku biciro bigaragara mu muryango mugari aho igikorwa cyangwa iburanisha ryatangiriye hakurijwe ubwiza bwa serivisi zatanze. Nta duhimbazamuyi cyangwa kwikuba bishobora gukoreshwa mu kubara amafaranga yahembwe; (2) amafaranga ntashobora guhembwa cyangwa ibiciro biyerekeye ntibishobora gusubizwa mu gikorwa icyo ari cyo cyose hashingiye ku biteganwa mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA kuri serivisi zatanze nyuma y'iherekanyarubanza ryanditse wahawe niba: (a) Ihererekanyarubanza ryaratanze mu gihe cyanditse mu itegeko rya 68 ry'amategeko ahuriweho na leta zose agenga imanza mbonezamubano cyagwa, mu gihe cy'iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa, mu gihe icyo aricyo cyose kirengeje iminsi 10 y'indaminsi mbere y'uko urubanza rutangira; (b) ihererekanyarubanza ntiriyemewe mu minsi 10 y'indangaminsi; ndetse (c) urukiko cyangwa umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) abonako ubufasha byarangiye ubonye ntabwo bugukwiriyeye kurenza ihererekanyarubanza. Uretse ibi bibuzwa, igihembo cy'amafaranga y'umunyamategeko n'ibiciro biyerekeye bishobora kugukorerwa niba uhari kandi warafaswe nk'uwatesheje agaciro ihererekanyarubanza; (3) amafaranga ntashobora guhembwa hakurikijwe inama iyo ariyo yose y'itsinda rishinzwe uburezi umunyeshuri yihariye (IEP) keretse inama yarabayeho nk'igisubizo cy'urubanza cyangwa igikorwa cy'urukiko; (4) Amafaranga ntashobora

guhemberwa ubwunzi nk'uko byasobanuwe ku mutwe, **Ubwunzi**. Inama itegura iburanisha, nk'uko yasobanuwe ku mutwe, **Inama itegura iburanisha**, ntifatwa nk'inama yumvikanweho nk'igisubizo cy'iburanisha ryemewe cyangwa igikorwa cyasabwe n'urukiko, kandi na none ntifatwa nk'iburanisha ryemewe cyangwa igikorwa cyasabwe n'urukiko hagamiye kwishura amafaranga ateganyirizwa umunyamategeko. Urukiko rugabanya, nk'uko bikwiye, umubare w'amafaranga y'umunyamategeko ahembwa hashingiwe ku biteganywa n'igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, niba urukiko rubona ko: (1)Wowe, cyangwa umunyamategeko wawe, mu gihe k'igikorwa gisabwa n'urukiko cyagwa cy'urubanza, mwakereje mu buryo butumvikana iburanisha rya nyuma ry'urubanza; (2) Amafaranga ahembwa umunyamategeko yemerewe kuyahembwa kandi yararengaga mu buryo butumvikana igiciro cy'amafaranga yagenerwaga ku isaha kigaragara mu muryango mugari kuri serivisi zimwe ku banyamategeko mu buryo bwumvikana, banganya ubumenyi, kumenyekana, ndetse n'ubunararibonye; (3) igihe cyakoreshejwe na serivisi mu by'amategeko zatanzwe cyakabije kuba kinini uhaye agaciro imiterere y'igikorwa cyangwa y'urubanza; cyangwa (4) umunyamategeko uguhagarariye ntabwo yigeze aha ifasi y'amashuri amakuru nyayo ubwo yarimenyeshaga ubusabe bw'urubanza rwo kurenganurwa nk'uko byasobanuwe mu mutwe, **Ikirego cyo kurenganurwa**. Ariko, urukiko rushobora kugabanya amafaranga niba urukiko rubona ko leta cyangwa ifasi y'amashuri byatindije mu buryo budasobanutse iburanisha rya nyuma ry'igikorwa cyangwa urubanza cyangwa se habayeho ihonyoraburenganzira hashingiwe ku biteganwa n'uburyo bwo kwita ku ababana n'ubumuga bigaragara mu Gice cya B cy'amasezerano ya IDEA.

### **Uburyo bukurikizwa mu Gihe cyo gukosora imyitwarire y'Abana babana n'Ubumuga**

**Uburunganzira bw'abakozi b'ishuri** - 34 CFR §300.530 Abakozi b'ishuri bashobora guha agaciro ibintu byabayeho byihariye hashingiwe ku rubanza ku rundi, mu gihe cyo kugena mu gihe habayeho guhindura umwanya, bigakorwa mu bikabaho hubahirijwe ibisabwa byerekeye imyitwarire, bikwiye umwana ubana n'ubumuga uhonyora amabwiriza y'ishuri agenga imyitwarire y'abanyeshuri. Ku kigero kigera n'aho banafashe icyo gikorwa ku bana babana n'ubumuga, abakozi b'ishuri bashobora, mu **minsi itarenze 10 y'ishuri** icya rimwe gukuramo umwana ubana n'ubumuga uhonyora amabwiriza agenga imyitwarire y'abanyeshuri mu mwanya arimo ubu bakamushyira ahandi hantu hamutwiriye ho kurererwa, ahandi hantu, cyagwa akaba ahagaritswe. Abakozi b'ishuri bashobora ibindi bikurwaho ku mwana mu **minsi itarenze 10 y'ishuri** icya rimwe muri uwo mwaka w'amashuri umwe mu bitu bitandukanye bijyanye n'imyitwarire mibi, mu gihe ibyo byakuweho bitagize impinduka ku mwanaya w'umunyeshuri (reba **Guhindura Umwanya kubera ibyo lambuwe Bitewe n'Imyitwarire** mu gisobanuro, hasi). Mu gihe umwana ubana n'ubumuga akuwe mu mwanya ubu mu gihe minsi 10 y'ishuri mu mwaka w'amashuri umwe, ifasi y'amashuri, mu minsi mike hakuweho uwo mwanya muri uwo mwaka w'amashuri, gutanga serivisi ku kigero kifuzwa hasi mu mutwoo muto, **Serivisi**. Niba imyitwarire yahohoteye amategeko y'imyitwarire agenga umunyeshuri itarerekana ubumuga bw'umwana (Reba **Kugena imyitwarire**, hasi) ndetse no guhindurirwa umwana bitewe n'imyitwarire byakagombye kurenza **iminsi 10 y'ishuri**. icya rimwe, abakozi b'ishuri bashobora gukurikiza nyengamyitwarire kuri uwo mwana ufite ubumuga mu buryo bumwe cyangwa mu gihe kimwe nk'uko byakagenze ku banyeshuri batabana n'ubumuga, uretse ko ishuri guha uwo mwana serivisi nk'uko byasobanuwe hasi muri gice cya **Serivisi**. Itsinda rishinzwe Gahunda y'uburezi bugerwa umuntu ku giti cye (IEP) y'umwana rigena ahandi hantu ho kumwimurira ngo ahabwe izo serivisi z'uburezi.

### **Serivisi**

Serivisi zigomba guhabwa umwana ubana n'ubumuga wavamu mu mwanya w'umwana ukurikizwa ubu zishobora gutangirwa aho yimuriye ngo aharererwe. Ifasi y'amashuri isabwa gusa guha izo serivisi umwana ubana n'ubumuga wavanywe muri mwanya we mu **minsi 10 y'ishuri cyangwa iminsi iri munsu**. muri uwo mwaka w'amashuri, niba ritanga izo serivisi ku bana babana n'ubumuga nabo bavamwe mu myanya ya bo. Leta ya Michigan ntabwo isaba abanyeshuri batabana n'ubumuga bavanywe mu mwanya ya bo bitewe n'impamvu z'imyitwarire. Umwana ubana n'ubumuga wavanwe mu mwanya we ubu mu gihe **kirenze iminsi 10 y'ishuri** agomba: (1)Gukomeza guhabwa serivisi z'uburezi, kugira ngo bafashe umwana gukomeza kwitabira gahunda y'amasomo rusange y'uburezi, nubwo ahandi, kandi kugira ngo akomeze kugera ku ntego ze yahize kuzesa muri gahunda ya IEP y'umwana; **kandi** (2) kwakira, nk'uko bisanzwe, Isuzumabubasha ngengamyitwarire(FBA), ndetse na serivisi n'impinduka byigaragaza muri gahunda ngengamyitwarire ye, zateguwe kugira ngo zikemure ibibazo byerekeye ihoteramyitwarire kugira ngo bitongera kubaho ukundi. Nyuma y'uko umwana ubana n'ubumuga avanwa mu mwanya we mu **gihe kingana n'iminsi 10 y'ishuri** muri uwo mwaka umwe w'amashuri, kandi niba uko kuvanwa mu mwanya we mu **gihe kingana n'iminsi 10 y'ishuri** icya rimwe cyangwa iminsi iri munsu y'iyi niba uko kuvanwa mu mwanya we atari ukumuhindurira umwana(reba igisobanuro hasi), ubwo abakozi b'ishuri, mu gusuzuma nibura bafatanyije n'umwe mu barimu be, bagena ikigero akeneaho izo serivisi kugira ngo bafashe umwana gukomeza kwitabira gahunda y'amasomo rusange y'uburezi, nubwo ahandi, kandi kugira ngo akomeze kugera ku ntego ze yahize kuzesa muri gahunda ya IEP y'umwana. Uko kuvanwa mu mwanya we atari ukumuhindurira umwana(reba igisobanuro hasi). Itsinda rishinzwe Gahunda y'uburezi bugerwa umuntu ku giti cye(IEP) rigena serivisi zikwiye kugira ngo bafashe umwana gukomeza kwitabira gahunda y'amasomo rusange y'uburezi, nubwo ahandi, kandi kugira ngo akomeze kugera ku ntego ze yahize kuzesa muri gahunda ya IEP y'umwana.

### **Kugena imyitwarire**

Mu **minsi 10 y'ishuri** y'icyemezo cyose cyo guhindura umwana w'umunyeshuri ubana n'ubumuga bitewe no guhonyora amategeko agenga imyitwarire y'abanyeshuri, (uretse uko kuvanwa mu mwanya mu gihe kingana n' **iminsi 10 y'ishuri** icya rimwe cyangwa iminsi iri munsu ndetse si no kumuhindurira umwana), ifasi y'amashuri, umunyeshuri, ndetse n'abanyamuryango bireba b'itsinda IEP (Nk'uko bigenwa n'umubyeyi ndetse n'ifasi y'amashuri) bagomba gusubiramo amakuru yose yerekewe muri dosiye y'umunyeshuri, harimo na Gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) y'umunyeshuri, isuzuma ryakozwe n'umwarimu uwo ariwe wese, ndetse n'amakuru aberekeye yatanze n'ababyeyi hagamiye kugena: (1) Niba imyitwarire yibazwaho yaratewe na, cyangwa yarahise igira isano ryihuse vuba n', ubumuga bw'umwana; cyangwa (2) Niba imyitwarire yibazwaho yari ingaruka zihuse zitewe no kunanirwa kw'ifasi y'amashuri gushyira mu bikorwa gahunda igenerwa umunyeshuri yihariye (IEP) y'umwana. Niba ifasi y'amashuri, umubyeyi, ndetse n'abanyamuryango b'itsinda rishinzwe Gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) y'umunyeshuri, bagena ko niba ibisabwa byarujijwe, imyitwarire igomba kugena no kwerekana ubumuga bw'umunyeshuri. Niba ifasi y'amashuri, umubyeyi, ndetse abanyamuryango b'itsinda rishinzwe Gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) bagena ko imyitwarire yibazwaho yari ingaruka zihuse zitewe no kunanirwa kw'ifasi y'amashuri gushyira mu bikorwa gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) y'umunyeshuri, ifasi y'amashuri igomba gufata ingamba mu buryo bwihuse mu gushakira umuti ibyo bibura. Niba ishuri ry'umunyeshuri, umubyeyi, ndetse abanyamuryango b'itsinda rishinzwe Gahunda igenerwa umuntu ku giti cye (IEP) bagena ko imyitwarire yari ukwerekana ubumuga bw'umunyeshuri, itsinda rishinzwe Gahunda igenerwa umuntu ku giti (IEP) rigomba wenda: (1)Isuzumabubasha ngengamyitwarire(FBA), keretse ifasi y'amashuri yari yakoresheje isuzumabubasha ngengamyitwarire(FBA), mbere y'uko iyo myitwarire yatumye habaho guhindurirwa umwana k'umwana, no gushyira mu bikorwa gahunda yo kwiga ku myitwarire y'umwana(BIP); cyangwa (2) niba gahunda yo kwiga ku myitwarire y'umwana(BIP) yaramaze gukorwa, rigomba gusubiramo gahunda yo kwiga ku myitwarire y'umwana(BIP), ndetse rikagira icyo rihinduraho, nk'uko ari ngombwa mu gushakira umuti ikibazo k'imyitwarire. Uretse nk'uko byasobanuwe hasi ku mutwe muto, **Ibintu bishobora kubaho bidasanzwe**, ifasi y'amashuri igomba gusubiza umwana mu mwanya we yari yavanwemo, keretse umubyeyi ndetse n'akarere bemeranyijwe ko uko guhindurirwa umwana bifatwa nk'igice cyahinduweho kuri gahunda yo kwiga ku myitwarire y'umwana(BIP).

## **Ibintu bishobora kubaho bidasanze – Ububasha bw'abakozi b'ishuri**

Yaba imyitwarire yari ukwigaragaza k'ubumuga bw'umwana cyangwa atari byo, abakozi b'ishuri bashobora kuvana umunyeshuri mu myanya w'uburezi yahawe wo kurererwamo mu gihe gito (bigenwa n'Itsinda rishinzwe uburezi umunyeshuri yihariye (IEP) y'umwana) mu gihe kingana no kugeza ku minsi 45, niba umwana: (1) Yaritwarire intwari ku ishuri cyangwa afite intwari, ku bintu byabujijwe n'ishuri, cyangwa ari ku ishuri hashingiwe ku ubucamanza bwa Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) cyangwa bw'ifasi y'amashuri; (2) Bizwi ko afite cyangwa akoresha ibiyobwenge bitemewe n'amategeko, cyangwa agurisha cyangwa ashabika ubucuruza bw'ibintu bitemewe ku ishuri, ku bintu byabujijwe n'ishuri, cyangwa ari ku ishuri hashingiwe ku ubucamanza bwa Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) cyangwa bw'ishuri ry'akarere; cyangwa (3) Yateye igikomere gikomeye cyane ku mubire w'undi muntu ari ku ishuri, ku bintu byabujijwe n'ishuri, cyangwa ari ku ishuri hashingiwe ku ubucamanza bwa Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) cyangwa bw'ifasi y'amashuri.

**Ibisobanuro** - *Ibintu bibujijwe* bisobanuye imiti cyangwa ibintu bivugwa hasingiwe ku ngengabihe I, II, III, IV, cyangwa V mu gice cya 202(c) cy'Amasezerano y'ibintu bibujijwe (21 U.S.C. 812(c)). *Ibiyobwenge bitemewe n'amategeko bisobanuye ibintu bibujijwe; ariko ntabwo birimo ibintu bibujijwe bitunzwe cyangwa bikoreshe mu buryo bwemewe n'amategeko hashingiwe ku igenzura ryakozwe ku ibarura ryo kwita ku buzima bya kinyamwuga cyangwa ry'ibintu bibujijwe bitunzwe cyangwa bikoreshe mu buryo bwemewe hashingiwe ku burenganzira bihabwa n'ubundi buyobozi bwubahiriza ayo masezerano cyangwa bwubahiriza ibindi ibyo ari byose biteganwa n'amategeko ahuriweho na leta zose. Igikomere gikomeye cyo ku mubiri gifite igisobanuro gitangwa mu ijamba " igikomere gikomeye cyo ku mubiri" hashingiwe ku gika cya(3) cy'agace gato (h) k'igice 1365 gifite umutwe 18, Amategeko ya Leta Zunze ubumwe z'Amerika. (Reba ibisobanuro byo mu mategeko ahuriweho na leta zose ku mpera y'iyi nyandiko.) Intwari ifite igisobanuro cyatanzwe mu ijamba "intwari ikomeye cyane" hashingiwe ku gika cya(2) cy'agace gato (g) k'igice 930 gifite umutwe 18, Amategeko ya Leta Zunze ubumwe z'Amerika. (Reba ibisobanuro byo mu mategeko ahuriweho na leta zose ku mpera y'iyi nyandiko).*

## **Kumenyeshwa**

Ku itariki hafashwe icyemezo cyo gukura umwana bimeze nk'impnduka zikozwe ku mwana w'umwana bitewe n'ihonyora ry'amategeko agenga umunyeshuri, ifasi y'amashuri igomba kumenyeshwa ababyeyi iby'icyo kemezo, ndetse bakanamenyeshwa umubyeyi amabwiriza agenga inzira abanyeshuri babana n'ubumuga banyura kugira ngo bitabwaho.

## **Guhindurirwa umwana bitewe nuko hari ibyo wambuwe bishingiye ku myitwarire mibi**

34 CFR §300.536 Gukura umwana ubana n'ubumuga mu mwana umwana yagenewe kurererwamo ubu ni **ugukora impinduka ku mwana** niba (1) uko gukurwa mu mwana we birengeye iminsi 10 y'ishuri icya rimwe **cyangwa** (2) Umwana yagiye akurwamo inshuro nyishi zikurikiranya zashizwe hamwe kuko: (a) inshuro yavanwemo zirenze iminsi 10 y'ishuri mu mwaka w'amashuri; (b) Imyitwarire y'umwana yagiye isa nk'imyitwarire y'uwundi mwana wavanywemo mu bihe byabanje kubaho byatumye habaho gukurwa mu mwana we inshuro nyishi; ndetse (c) Hashingiwe kuri ibyo byose byabayeho nk'ububure bwa buri nshuro yavanwemo, igihe cyose umwana yavanwe mu myanya we, ndetse n'ukwegerana kw'inshuro bavanwemo k'undi mwana. Niba igiteranyo k'inshuro yakwemo gitumye habaho guhindurwa umwana bigenwe hashingiwe ku kuri buri nshuro n'ishuri ry'akarere cyangwa na, niba bigizweho ikibazo, bishingiweho mu manza zo kurenganurwa mu nkiko.

## **Kugena umwana**

34 CFR § 300.531 Itsinda rishinzwe IEP rigomba kugena umwana wo kurerwamo mu gihe gito wundi bitewe n'izo **nshuro umwana yavanwemo** hashingiwe ku mitwe, **Ubundi burenganzira** bwiyongeraho ndetse **n'ibintu bishobora kubaho bidasanze**, hejuru.

**Ubujurire** - 34 CFR § 300.532 Umubyeyi w'umwana ufite ubumuga ashobora gutanga ikirego cyo kurenganurwa (reba hejuru) kugira ngo asabe iburanisha rw'ikirego cyo kurenganurwa atemeranya n': (1) icyemezo icyo ari cyo cyose kirebana n'umwana watanze hashingiwe ku ibiteganwa bigenga imyitwarire; cyangwa (2) kugena igaragazamye itwarire ryasobanuwe haruguru. Ifasi y'amashuri ishobora gutanga ikirego cyo gusaba kurenganurwa (reba hejuru) gusaba iburanisha ry'ikirego cyo kurenganurwa niba ryizeye ko kugumisha umwana w'uwo mwana bishobora kuzavamo igikomere ku mwana cyangwa ku bandi.

## **Ububasha bw'umucamanza uzi amategeko nyobozi**

Umucamanza ushinze amategeko nyobozi (ALI) wujuje ibisabwa byasobanuwe hashingiwe ku mutwe, Umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho, agomba kuburanisha ikirego cyo kurenganurwa no gufata icyemezo. Umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) ashobora: (1) Kugarura umwana ubana n'ubumuga mu mwana umwana yari yakwemo niba umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) yagennye ko ugukurwa mu mwana we bihotera ibisabwa byasobanuwe mu mutwe, Uburenganzira bw'abakozi b'ishuri, cyangwa ko imyitwarire y'umwana yari ukwigaragaza k'ubumuga; cyangwa (2) Gutegeka ko habaho uguhindurirwa umwana ku mwana ubana n'ubumuga agahabwa ahandi hantu ho kurererwa mu gihe gito hakwiye mu gihe kitarenze iminsi 45 y'indagaminsi niba umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho (ALI) agennye ko kugumishaho umwana w'ubu w'umwana bishobora kuba nko kuzatera igikomere ku mwana cyangwa ku bandi. Ubu buryo bwo kuburanisha bushobora gusubirwamo, niba ishuri ry'akarere ryizera ko kugarura umwana mu myanya we wa mbere bishobora kuzatera igikomere ku mwana cyangwa ku bandi.

Igihe cyose umubyeyi cyangwa ifasi y'amashuri yatanze ikirego cyo kurenganurwa bisaba iburanisha nk'iryo, iburanisha rigomba kuzaba ibisabwa byasabwe mu mitwe, **Ikirego gitanzwe mu nzira yemewe, Amaburanisha anyuze mu nzira yemewe**, uretse nk'uko bikurikira: (1) Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan (MDE) itegura iburanisha ryihutishijwe ku kirego cyo kurenganurwa, rigomba kubaho mu minsi 20 y'ishuri uhereye ku itariki iburanisha ryasabwe kandi rigomba ugufata imyanzuro y'urubanza mu minsi 10 y'ishuri nyuma y'iburanisha. (2) Keretse ababyeyi n'ifasi y'amashuri byemeranyijwe mu nyandiko uhagarikira inama, cyangwa bikemeranya gukoresha ubwunzi, inama itegura iburanisha igomba kubaho mu minsi **irindwi** y'indagaminsi uhereye umunsi bamenyeshajwe ikirego cyo kurenganurwa. Iburanisha rishobora gutangira uretse ikibazo cyakemuye mu buryo buhagije ku mpande zombi mu minsi 15 y'indagaminsi uhere umunsi hakiriwe ikirego cyo kurenganurwa. icyemezo cyafashwe mu iburanisha ryihutishijwe ry'ikirego cyo kurenganurwa ni cyo cya nyuma, uretse ko uruhande urwo arirwo rwose rwagize uruhare mu iburanisha ( wowe cyangwa ifasi y'amashuri) mushobora kuzana igikorwa mbonezamubano, nk'uko byasobanuwe mu mutwe " Imanza mbonezamubano, harimo igihe hatangiwe ibirego b'izo manza mbonezamubano. "

## **Guhabwa umwana mu gihe cy'ubujurire**

34 CFR §300.533 Igihe, nk'uko byasobanuwe, umubyeyi cyangwa ifasi y'amashuri batanze ikirego cyo kurenganurwa cyerekeye ibibazo bishingiye ku myitwarire, umwana agomba (uretse umubyeyi cyangwa Minisiteri y'Uburezi muri Leta ya Michigan i (MDE) cyangwa ifasi y'amashuri wenda) bigumye mu cyemezo cy'uhagarariye iburanisha gihari ku mwana wundi wo kurererwamo mu gihe gito, cyangwa kugeza ku irangira ry'igihe cyo gukurwa mu mwana nk'uko bitangwa ndetse bigasobanurwa mu mutwe, Uburenganzira bw'abakozi b'ishuri, igihe cyose bibaye ubwa mbere.

## **Kurengera Abana Batari Bemererwa guhabwa Uburezi budasanzwe na Serivisi Zibwerekeye**

34 CFR §300.534 Niba umwana ataremererwa guhabwa uburezi buhabwa ababana n'ubumuga hamwe na serivisi zibwerekeye hanyuma agahonyora amategeko agenga imyitwarire y'abanyeshuri, ariko ifasi y'amashuri ibizi(nk'uko bigenwa hasi) mbere y'uko imyitwarire yatumye habaho ibikorwa gishingiye myitwarire, ko umwana yari umwana ubana n'ubumuga, hanyuma umwana ashobora kwemera ibikorwa byose byo kurengerwa byasobanuwe hano hasi.

### **Ubumenyi bushingirwaho mu ugukosora imyitwarire mibi**

Ifasi y'amashuri ishobora gutekerezwa ko rizi ko umwana ari umwana ubana n'ubumuga niba, mbere y'uko imyitwarire yatumye habaho ibikorwa gishingiye myitwarire: (1)Umubyeyi w'umunyeshuri yasobanuye uruhare rwe mu nyandiko ko umwana ukeneye uburezi buhabwa ababana n'ubumuga hamwe na serivisi zibwerekeye ku bakazi bashinzwe ubugenzuzi cyangwa ubuyobozi bw'ikigo gikwiye gishinzwe uburezi, cyangwa umwarimu w'umwana; (2) Umubyeyi wasabye isuzumabumenyi ryerekeye ibisabwa kugira wemererwe uburezi buhabwa ababana n'ubumuga hamwe na serivisi zibwerekeye hashingiwe ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA; (3) Umwarimu w'umwana, cyangwa abandi bakazi b'ifasi y'amashuri basobanura inshingano zerekeye imyitwarire yose yagaragajwe n'umwana ako kanya ku muyobozi w'ifasi y'amashuri ushinze uburezi buhabwa ababana n'ubumuga cyangwa ku bandi bakazi bashinzwe igenzura b'ifasi y'amashuri.

### **Irengayobora**

Ishuri ry'akarere rishobora gutekerezwa ko ribizi niba (1) Umubyeyi w'umwana atemeye ko habaho isuzuma ry'umwana cyangwa yanze serivisi z'uburezi buhabwa ababana n'ubumuga; cyangwa (2) Umwana yasuzumwe ndetse agenwa ko ri umwana utabana n'ubumuga hashingiwe ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA. Niba mbere yo kuvuga ku ngamba zifatw hashingiwe ku myitwarire kuri uwo mwana, ifasi y'amashuri ntabwo izi ko umwana ari umwana ubana n'ubumuga, nk'uko byasobanuwe hejuru mu mutwe, **Ubumenyi bushingirwaho mu kugena ibibazo bishingiye ku myitwarire** ndetse n'irengayobora, umwana agomba kugira uruhare mu bikorwa bireba abana batabana n'ubumuga bijyana mu myitwarire yagererana n'iyi. Ariko, niba ubusabe bukuzwe ku isuzuma bumenyi ry'umwana mu gihe umwana urebwa n' ingamba zishingiye zafatiwe ibibazo by'imyitwarire, isuzuma rigomba gukorwa mu buryo bwihutishijwe. Kugeza igenzura rirangiye, umwana aguma mu mwanya wo kurererwamo arimo wagenwe n'abayobozi b'ikigo, hashobora no kuzamo kwirukanwa mu gihe gito cyangwa kwirukanwa burundu ntagenerwe serivisi zitangwa mu burezi. Niba umwana yagenwe ko ari umwana ubana n'ubumuga, guha agaciro amakuru yavuye mu isuzuma ryakoreshejwe n'ifasi y'amashuri, kandi amakuru yatanze n'ishuri n'ababyeyi, ifasi y'amashuri igomba gutanga uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye hashingiwe ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA, harimo n'ibisabwa ku myitwarire byasobanuwe haruguru.

### **Hagendwe ku ndetse n'ibikorwa no kongerera amategeko ububasha ndetse n'ububasha bw'ubucamanza**

34 CFR §300.535 Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA ntabwo: (1) Kibuzza ikigo gutanga raporo y'icyaha cyakozwe n'umwana ubana n'ubumuga ku buyobozi bubishinzwe; cyangwa (2) kubuzza abuyobozi bashinzwe kongerera ububasha amategeko n'ubucamanza bya leta kuzaza inshingano za bo hagamiye gushyira mu bikorwa amategeko ya leta n'amategeko ahuriweho na leta zose yerekeye ibyaha bikorwa n'abana babana n'ubumuga.

### **Guherekanya amakuru yakusanyijwe**

Niba ifasi y'amashuri yatanze raporo ku cyaha cyakozwe n'umwana ubana n'ubumuga, ifasi y'amashuri: (1) rigomba kumenya neza ko kopi z'ubumuga bw'umwana ndetse n'amakuru yerekeye imyitwarire zoherejwe ngo zihabwe agaciro n'ubuyobozi ikigo giha raporo y'icyaha; ndetse (2) rishobora kohereza kopi z'ubumuga bw'umwana ndetse n'amakuru yerekeye imyitwarire gusa ku kigero gitangirwa uburenganzira na FERPA.

### **Ibisabwa ku ishyirwa mu myanya bisabwa n'ababyeyi gusa b'abana mu bigo byigenga ariko hakoreshejwe mutungo wa leta**

34 CFR §300.148 Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA ntigisaba ifasi y'amashuri kwishyura ikiguzi cy'uburezi, harimo uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye, bw'umwana wawe ubana n'ubumuga mu ishuri ryigenga cyangwa ikigo kigenga gitanga iyo serivisi niba ifasi y'amashuri yaragiranye amasezerano ya FAPE n'umwana wawe hanyuma ugahitamo gushyira umwana mu ishuri ryigenga cyangwa ikigo kigenga gitanga iyo serivisi. Ariko ifasi y'amashuri aho ikigo kigenga gihereye igomba gushyira umwana wawe mu baturage bayo bagenerwa ibikoresho by'abanyeshuri babana n'ubumuga hashingiwe ku bisabwa mu gice cya B byerekeye abana bashyizwe mu bigo byigenga hashingiwe ku gika cya 34 CFR §300.131 kugeza kuri 300.144. Niba umwana wawe yariyeze ahabwa uburezi buhabwa ababana n'ubumuga na serivisi zibwerekeye bitegetswe n'ubuyobozi bw'ifasi y'amashuri, hanyuma ugahitamo kwandikisha umwana wawe mu ishuri ryigenga, amashuri abanza, cyangwa amashuri yisumbuye hatabayeho amasezerano na cyangwa urangiweyo n'ifasi y'amashuri, urukiko, cyangwa umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho(ALI) ashobora gusaba ikigo ku kwishyura ku giciro cyo kwandikisha uwo mwana mu ishuri ryigenga niba urukiko cyangwa amucamanza ushinze amategeko ngenderwaho(ALI) babonako kitari cyahaye umwana amasezerano ya FAPE mu gihe gikwiye mbere y'uko ajya kwiyandikisha mu ishuri ryigenga kandi ko uwo mwana wo u ishuri ryigenga ukwiye. Umucamanza ushinze amategeko ngenderwaho(ALI) cyangwa urukiko bishobora kubona umwana wawe ukwiye, nubwo umwana utujuje ibisabwa na leta bisabwa mu burezi butangwa n'Ishami rishinzwe uburezi rya leta ya Michigan (MDE) ndetse n'ifasi y'amashuri. Ikiguzi cy'amafaranga asubizwa cyasobanuwe mu gika kiri haruguru gishobora kugabanurwa cyangwa kigahakanwa: (1) Niba: (a) inama ihuruka y'Itsinda rishinzwe uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) witabiriye mbere y'ivanwa mu mwanya ry'umwana wawe mu kigo cya leta, ntabwo wigeze ubimenyeshya Itsinda rishinzwe uburezi budasanzwe umunyeshuri yihariye (IEP) ko utashakaga ishuri ryari ryasabwa n'ifasi y'amashuri guha amasezerano ya FAPE ku mwana wawe, harimo kuvuga inshingano zawe n'icyo wifuzaga kiyanywe no kwandikisha umwana wawe mu ishuri ryigenga ukishyurirwa ku mutungo wa leta; cyangwa (b) Nibura mu minsi 10 y'akazi (harimo ibiruhuko byose byabaye ku muni w'akazi) mbere y'ivanwa mu mwanya ry'umwana wawe mu kigo cya leta, ntabwo wigeze ubimenyeshya ifasi y'amashuri mu nyandiko ku byerekeye ayo makuru; (2) Niba, mbere y'ivanwa mu mwanya ry'umwana wawe mu kigo cya leta, ifasi y'amashuri ikumenyeshye mu nyandiko, icyo rigamije mu gusuzuma umwana wawe (inyandiko igamije gusuzuma yari ikwiye kandi ifite impamvu), ariko ntabwo watumye umwana akorerwa isuzuma; **cyangwa** (3) bitewe nuko urukiko rwabonye ko bikorwa byawe bitari bifitiye impamvu. Ariko, ikiguzi cy'amafaranga yo gusubizwa: (1)Kigomba kugabanurwa cyangwa kigahakanwa bitewe no kunanirwa kumenyeshya niba: (a) Niba ishuri ryarakubujije kubimenyeshya; (b) Ntabwo wamenyeshye inshingano zawe zo kubimenyeshya nk'uko byasobanuwe haruguru; cyangwa (c) hubahirijwe ibisabwa hejuru byari gutuma habaho igikomere ku mubiri ku mwana wawe; ndetse (2) Bishobora, mu bushobozi bwarwo bwo gufata ibyemezo cyangwa bw'umucamanza w'amategeko ngenderwaho (ALI), ntiyagabanuka cyangwa ngo gihakanwe bitewe no kunanirwa cyo kumenyeshya ayo makuru akenewe niba: (a) umubyeyi atazi gusoma cyangwa adashobora kwandika mu Cyongereza; cyangwa (b) Hubahirizwa ibisabwa haruguru bishobora gutuma habaho igikomere gikomere gishingiye ku marangamutima ku mwana.

### **Gutanga uburenganzira ababyeyi bafite buhabwa uwujije imyaka y'ubukure**

34 CFR §300.520 Iyo umunyeshuri ubana n'ubumuga ageze ku myaka y'ubukure ifitwe na benshi (imyaka 18 mu leta ya Michigan niba urera umwana wemewe n'amategeko atarashyizweho n'urukiko), ikigo cya leta kigomba kumenyesha amakuru ayo ariyo yose asabwa hashingiwe ku biteganywa n'Igice cya B cy'amasezerano ya IDEA ku munyeshuri no ku mubyeyi ndetse n'uburenganzira ubwo aribwo bwose bwemerewe umubyeyi hashingiwe ku biteganywa mu guha uburenganzira umunyeshuri mu gice cya B cy'amasezerano ya IDEA. Uburenganzira bwose bwemerewe umubyeyi bwoherezwa umubyeyi wagejeje ku myaka ifitwe n'abenshi kandi bari kugororerwa mu bigo ngororamuco cy'aho batuye, bya leta, bihuriweho na leta zose by'abakuze n'iby'urubyiruko.

Ibisobanuro bihuriweho na leta zose

### Ibisobanuro bihuriweho na leta zose

#### **Igikomere gikomeye cyo ku mubiri**

18 USC 1365(h) (3) Ijambo "Igikomere gikomeye cyo ku mubiri rishobora kuvamo – (A) ingorane zazatera urupfu nyuma; (B) Kubabara ku mubiri bikabije; (C) Gutaza isura yawe mu buryo bwagutse kandi bugaragara cyane, cyangwa (D) Gutakaza ibiro byinshi cyane cyangwa ubumuga bw'imikorere y'urugingo rw'umubiri, cyangwa uburwayi bwo mu mutwe; ndetse (4) Ijambo " igikomere cyo ku mubiri" risobanura –(A) igikomere gitewe no gutemwa, no kumyora, na mpfunira, n'ubushye, cyangwa, no gutakaza isura; (B) Kubabara ku mubiri; (c) indwara; (D) ubumuga bw'imikorere y'urugingo rw'umubiri, cyangwa uburwayi bwo mu mutwe; cyangwa (E) ikindi gikomere icyo ari cyo cyose ku mubiri, tutaye ku gihe kimaze.

#### **Intwaro**

18 USC 930(g) (2) Ijambo "Intwaro kirimbuzi" risobanura, igikoresho(k'ikoranabuhanga cyangwa gisanzwe) cyangwa ikintu gihumeka kikoresha cyangwa kidakoresha, gikoresha, giteguye kuba cyashobora, gutera urupfu cyangwa igikomere gikomeye, uretse ko iryo jambo ritarimo icyuma cyo mu mufuka gifie ubugi buri muni ya 2 1/2 iches mu burebure.